

AKOMA

ARTS I CULTURES





La revista AKOMA, Arts i Cultures, naix per a visibilitzar la diversitat del panorama creatiu i d'acció social valencià. Dues estratègies que sovint convergixen, mostrant la riquesa cultural del territori i propiciant un canvi de paradigma que aprofundix en l'intercanvi sociocultural. Així com les plantes, que dispersen les seues llavors per a seguir vives, els éssers humans es desplacen pels territoris i canvien. Eixa disseminació és paral·lela als desplaçaments, mescles i compartir humans, que enriqueixen les cultures i les transformen.

L'objectiu d'AKOMA és generar un altaveu per a iniciatives artístiques i culturals de col·lectius minoritaris o projectes d'abast social que es desenvolupen a València, garantint canals segurs per a mostrar el mestissatge cultural. Perquè tota cultura és fruit del mestissatge. És el que ens fa persones.

La dent de lleó és una planta que és considerada comunament com una mala herba. No obstant això, té grans propietats medicinals. La interculturalitat, igual que la dent de lleó, és percebuda moltes vegades amb reticència, amb por i inclús amb odi; però, de la mateixa manera que la dent de lleó, el mestissatge i el fet de compartir cultural tenen propietats que són, sobretot, beneficioses per a les societats.

En AKOMA pretenem posar en valor la força de transformació de l'art i la creativitat i l'obertura dels canals a persones i accions que segueixen sense trobar diversitat en els canals tradicionals quant a les creacions, discurs.

Aquesta revista és part de la tasca en matèria de visibilització de la diversitat sociocultural, el desenvolupament comunitari i el programa d'interculturalitat de l'Associació Cultural Fractals Educació Artística.

Aquest primer número s'ha realitzat en col·laboració amb l'Ajuntament de València- cultura i l'American Space València.

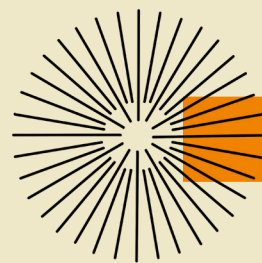
Gràcies a les persones que han compartit les seues lluites i iniciatives en aquest número d'AKOMA Arts i Cultures: Rima Said, Lorena Tortosa, Associació Cultural Supervivents Aquarius 2018, Loopy Teller Studio, ONGD Sovint, American Space, València Acull, BioAgradables, Fundación Solidaria TAI i La Cosecha Comunicació.

I al grup d'artistes que han compartit amb l'Associació Cultural Fractals Educació Artística les seues obres: Natalia Coletto, Loopy Teller Studio, Cristina Lozano, Zenaida Reeves, Tamara Atienzar, Marcial Cruz, Beatriz Oliver, Veroma, Alba López, Chiara Spinelli.

Gràcies per l'assessorament en disseny gràfic a Irene Monlleó.



INDICE



1

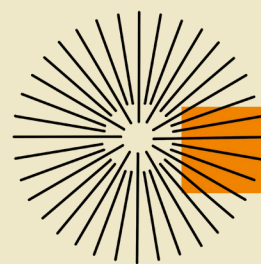
CONTEXTOS

7

2

CONCEPTES

21



3

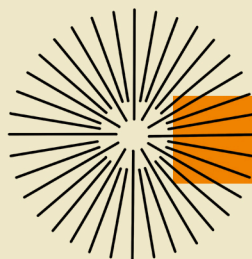
PROJECTES

25

4

ESPAIS

35



5

AGENDA

41

6

PORTFOLIO

57

1

CONTEXTOS

Articles i entrevistes monogràfiques entorn de la interculturalitat i la diversitat cultural en diferents àmbits socials i culturals. En este primer número, presentem un article sobre la identitat intercultural en primera persona i el paper que juguen els mitjans de comunicació en la percepció social sobre la diversitat cultural.



RIMA SAID

Mi nombre es Rima Said, soy valenciana con origen palestino y esocés. Desde muy pequeña he mostrado inquietud por conocer mis raíces, entender mi identidad cultural y reconocerla. Soy Licenciada en Pedagogía con un Máster en Servicios sociocomunitarios y en Migración Forzada. Con experiencia en intervención con población migrante y cooperación internacional. Actualmente trabajo como educadora social en el Programa de Acogida de Protección Internacional de Valencia Acoge.

Para mí, la diversidad cultural siempre ha sido algo natural. Eso ha influido en mi trabajo como técnica de programas y mediadora intercultural en ONGs de España, Jordania, Palestina, Escocia y Australia.

Trabajo en Protección Internacional, con personas que acaban de llegar. Tengo la suerte de poder dar apoyo a gente que necesita acompañamiento para poder desarrollarse y conocer el nuevo entorno. Es lo que mis padres habrían necesitado cuando llegaron. Es necesario el apoyo en el proceso de inclusión para amortiguar el choque cultural que sufre una persona cuando llega a un sitio nuevo. Estoy agradecida de poder formar parte de ese proceso, y que la gente pueda ver gracias a mi trabajo que la diversidad es intrínseca en la sociedad.

Mi trabajo me aporta la riqueza de conocer gente nueva y culturas distintas todos los días. El mestizaje es evolución social. Hace a un territorio mil veces más rico, abierto y tolerante. El poder ver personas culturalmente distintas por la calle, distintas figuras de referencia, nos hace como sociedad más libres.

REFLEXIONES EN PRIMERA PERSONA. IDENTIDAD INTERCULTURAL

Cuando me propusieron reflexionar sobre mi identidad cultural, el primer pensamiento que me vino a la cabeza era que la interculturalidad, cuando es algo natural que te acompaña desde el nacimiento, no es algo en lo que te paras a pensar. En una casa donde los acentos son diferentes, los símbolos culturales que te rodean son de oriente y occidente pero tus padres hacen todos los esfuerzos para que no te des cuenta de que eres diferente y te sientas parte de la cultura local, hasta que no te haces adulta no lo reflexionas, pero esa diferencia te va conformando por dentro.

LOS ORÍGENES FAMILIARES

A medida que creces te vas dando cuenta de que los primos, los tíos y los abuelos de tus amigos están aquí... pero los tuyos quedan lejos. Los ves una vez al año, si se puede, porque tu madre es de Escocia y tu padre de Palestina. Y cuando vas a Palestina, en este caso, ves que sus vidas no tienen nada que ver con la tuya. Tu padre te cuenta que viene de un lugar donde de pequeño tenía que andar kilómetros para recoger el racionamiento de leche para la familia y que si su madre tenía la suerte de comprar carne esa semana, se la daba al hermano mayor que era el que necesitaba la proteína porque con 18 años se iría lejos a estudiar medicina para ayudar a toda la familia. Son historias que resuenan en casa una y otra vez, y que van forjando en ti la certeza de que en otros lugares del mundo las personas no tienen las mismas oportunidades.

Una generación después, mis hermanos y yo vemos el cambio, pero seguimos percibiendo el mismo desconocimiento en pequeños detalles.

Como cuando dices tu nombre y seguidamente se repite la respuesta: "¿qué?", o cuando te dicen: "uy, qué bien hablas castellano, ¿no?", asumiendo tu identidad por tí y sorprendiéndose de que sea española. Pero lo cierto es que nací en València y me siento muy *de la terreta*. Pero también me siento muy palestina y muy escocesa. Tres lugares del mundo que son parte de mí por sangre y por vivencias desde pequeña hasta hoy y por mis vínculos lejanos pero siempre presentes. **Mis raíces intervinieron en mi desarrollo; convergen y se equilibran dentro de mí.**

Mis padres no tuvieron la misma suerte, ellos sí se han sentido extranjeros casi siempre. Y ahora que llevan viviendo más tiempo en València que en sus países de origen, **me dicen que no se sienten ni de aquí ni de allá.** Aquí siguen siendo "de fuera" y cuando van allí ya no tienen ni sienten una vinculación a lo que ocurre allí, y quizá

las personas de su país de nacimiento tampoco las perciben ya como nativas.

Con todo lo que implica una identidad cultural diversa, he de decir que para mí ha sido siempre un añadido, una naturaleza que me acompaña y que ha definido multitud de decisiones en mi vida. La inquietud de mi propia personalidad sumida a una sensación de apertura al mundo, me hizo comenzar a buscar más profundamente dentro de mis raíces al terminar la universidad. Había viajado muchas veces a Palestina y a Escocia pero tenía una necesidad de vivir allí, experimentar de cerca lo que es, para poder entender a mis padres bien y también a mí misma. Es como un vacío que necesitas alimentar.

Falta conocer, vivir en tus carnes, trabajar, estudiar, sembrar raíces en esos otros dos lugares, para completar lo que representan y significan para ti. Y así lo hice. Han sido de las dos experiencias más importantes de mi juventud. Disfrutar con tiempo los lugares donde mis padres habían estudiado, las calles donde habían vivido su infancia, las fiestas que se celebran en diferentes momentos del año y lo que significan, la familia que dejaron y su relación con ellos. **En esos años entendí mucho de lo que mis padres habían hecho y decisiones que habían tomado, y sobre todo porqué lo habían hecho.** Entendí la importancia de la frase que tanto repetían: "somos una piña", y lo que habían trabajado para que mis hermanos y yo tuviéramos todas las oportunidades y nos cuidáramos entre los tres. Porque solo nos teníamos los cinco. Comprendí el coraje de un joven refugiado palestino y una viajera aventurera escocesa que sin nada, habían creado una familia, con todas las dificultades y choques culturales que ello implica, durante años. Y por extensión, **entendí de dónde venía mi interés por las aventuras, las experiencias interculturales con contenido y significado y mi amor e interés por las culturas.**

OBSTÁCULOS COTIDIANOS

En el colegio, cuando mis compañeras tomaban la comunión, recuerdo que yo me ponía a aprender rezos de una religión que no sabía lo que era, pero memorizaba porque no quería ser diferente. En mi casa teníamos Santa Claus, herencia de mi lado materno escocés, y nosotros disfrutábamos de los regalos a partir del 25 de diciembre. Pero mis amigos no tenían regalos hasta el 6 de enero, porque celebraban Los Reyes Magos. Las navidades las pasábamos los 5 (mis hermanos y padres) celebrando la Nochebuena juntos solos, sin más familia y ese mantra que nos iban inculcando de que “estamos solos”, que solo nos tenemos a los cinco, “somos una piña”...una piña que en la adolescencia ya fui notando que era “rara”. Mi nombre, símbolo identitario ineludible y que hace que tengas que destapar, casi desde el primer “hola”, que no eres de aquí...porque tu nombre es diferente.

En los años de adolescencia, cuando vas saliendo de la burbuja familiar y del colegio, te vas dando cuenta que tener una madre escocesa y un padre palestino te marca y es percibido por los demás como una “mezcla exótica”, pero para ti es algo natural. **Es aquí cuando me doy cuenta de la suerte de haber nacido en una familia con múltiples culturas, la apertura intrínseca y la facilidad de comprender al “otro”, que no es tanto un otro como un posible “tú en otro sitio”.**

Los idiomas son uno de los aspectos clave de la identidad cultural. Oír lenguas diferentes desde el nacimiento y en el aprendizaje de las mismas, toda la cultura que está detrás de las palabras, la cosmovisión. Mis padres siempre me han llamado “*habibti*” y hay infinidad de frases y expresiones que hemos asumido como normales pero con la edad te das cuenta de que no son “de aquí”. La mezcla de idiomas es algo familiar. Hay expresiones que usaba que yo pensaba que eran árabes, y ya de adulta he descubierto que eran expresiones gaélicas.

A pesar de la diversidad idiomática en casa, mis padres decidieron hablarnos en español para que nos sintiéramos “más integrados”, ante el consejo de la psicóloga escolar, que recomendaba que en casa era mejor hablarle a los hijos en un único idioma. Eso ahora sería impensable, pero eran los años 80. Ambos presentían las dificultades que nos iríamos encontrando como familia, ante la escasa migración que había en València en aquellos años. Por tanto, parte del castellano que hemos aprendido fuera de la escuela es a través de ellos. Al no ser el castellano su lengua materna, esa realidad ha significado que la cosmovisión cultural que hay detrás de una lengua y que se aprende en la familia no la hemos tenido. Me refiero a la cultura de las expresiones cotidianas y todo lo que esconden sobre València. Esto lo he aprendido con la edad, en conversaciones informales con amigos en las que te das cuenta de que hay multitud de interpretaciones cotidianas que no entiendes, ni conoces.

LA RIQUEZA DEL MESTIZAJE

La relación con tu grupo de iguales que forman parte de tu identidad ha sido un elemento fundamental para el arraigo en València. Las amistades que te aceptan y te quieren como eres y todo lo que forma parte de tu persona. **El interés de mis amigos por mi realidad y la de mi familia, el respeto por esas diferencias y la naturalidad con la que hemos convivido es el fundamento de mi identidad en València. Es la razón por la que me siento de aquí.**

Eso y el hecho de que mis padres, hermanos y sobrinos viven aquí, conformando nuevas raíces que alcanzan a una nueva generación. Mis hermanos ven a mis sobrinos jugando con sus primos, y siempre señalan la alegría de que sus hijos estén disfrutando de la familia extensa, que puedan verlos y tener abuelos, tíos y primos cerca. Supongo que se pone en valor de una manera distinta cuando tú no lo has tenido.

Quizá, la normalización del mestizaje sea lo que mejor representa mi sentir respecto a la identidad cultural, y lo que une esta experiencia personal y familiar fue lo que me llevó a dedicarme a lo que ha conformado mi identidad en el ámbito profesional. Fue en el segundo año de carrera, estudiando pedagogía en la Universidad de València cuando, a la hora de elegir las prácticas, de un listado de cientos de sitios hubo uno que llamó mi atención. Era el año 2002 y en España llevábamos

más de 10 años viendo cómo llegaban pequeñas embarcaciones repletas de personas a las costas. Se había convertido en parte de las noticias diarias. Era una realidad que a mí me pegaba una bofetada en la cara porque no entendía cómo una sociedad en la que había oportunidades no se acogía a las personas que sabíamos que estaban huyendo de la pobreza. Los comentarios racistas que se oían, y se siguen oyendo 30 años después, respecto a las personas que migraban a España para mí eran incomprensibles. Me preguntaba cómo y porqué una persona es incapaz de ver al otro como a sí mismo y ponerse en sus zapatos.

Yo ya llevaba años sintiéndome con una responsabilidad de visibilizar y reivindicar la diversidad cultural, cualquier conversación era motivo para explicar y conversar y sin darme cuenta en ese momento de que lo hacía, de sensibilizar. Siempre me vi con la obligación de explicar la historia de mis padres para abrir oídos y que la gente supiera y entendiera otras realidades. Que pudieran sentir lo que yo siento, el mestizaje, de manera natural; que todos somos iguales y que merecemos las mismas oportunidades. Que las personas que dan el paso de marcharse de su país sin haberlo elegido, obligadas por las circunstancias, van a tener que luchar el doble en la vida para conseguir hacer su camino. Que las barreras con las que se encuentran son a veces insuperables y que de todos depende la convivencia, no solo de los que vienen.

Angélica Dass és una artista visual nascuda a Brasil i resident a Espanya. La seua pràctica combina la fotografia amb la investigació sociològica i la participació pública en la defensa global dels drets humans. La seua obra *Humanae*, un work in progress de fotografia i projecte educatiu, documenta el pantone de la pell de persones per a reflexionar sobre l'anomenat “color carn”, i la resignificació que se li ha donat a eixe concepte que ha conduït a una invisibilització racial cap a les persones i col·lectius que no es troben dins dels paràmetres clars relacionats amb el color. Les conclusions conduïxen a la singularitat de cada ser humà, i per tant al reclam de la diversitat i la seua naturalització.



ANGÉLICA DASS



CECILIA PAREDES

Cecilia Paredes és una artista peruana que residix als Estats Units. Les seues obres parlen de la naturalesa, allò femení i la migració. Treballa la fotografia, la performance i la instal·lació per tal de reflexionar sobre si mateixa i el món que li rodeja. "He viscut més temps fora (del Perú), i això ha definit la meua vida com a ser humà i com a artista. He mantingut no obstant això el vincle amb el país sempre, i sóc, a més a més, un animal polític. Voldria pensar que l'art pot ser un agent transformatiu en la societat. Cal no oblidar mai que quan tot allò altre falta o desapareix, l'art reconforta, sosté i és aliment espiritual".



DEL APRENDIZAJE DESDE EL NACIMIENTO AL ENFOQUE PROFESIONAL

Así fue como València Acoge y las prácticas que ofrecían para trabajar con personas migrantes llamaron mi atención. Esa es la experiencia que marcó mi vida profesional y la razón por la que tantos años después me sigo dedicando a esto. Dentro de las prácticas entrevistaba a los chicos que venían a la organización a buscar trabajo o a pedir información. El primer día que se me sentó un chico sengués, que tenía 20 años igual que yo, y me contó su trayecto migratorio, a mí me dio un giro la cabeza de 360 grados.

Me contó que su amigo pereció en la embarcación. Fue la primera historia que escuché en primera persona de una persona migrada y llegada a España en patera. Yo sabía lo que estaba ocurriendo, incluso reivindicaba la necesidad de hacer algo, pero oír la realidad de solo una de esas personas, cambió mi vida.

Al terminar la carrera me fui a vivir a Edimburgo, donde busqué trabajo relacionado con la intervención con personas migrantes, ya que quería trabajar en lo social. Me costó unos meses de trabajo, pero me dieron la oportunidad de comenzar en un proyecto en una zona rural donde la llegada de personas migradas era una realidad nueva. El puesto en este sector, esta vez ya remunerado, vino con sus dificultades administrativas y burocráticas, pero el trabajo directo con las personas para mí fue natural. Había encontrado mi vocación. La lucha por hacer que se hagan efectivos los derechos de las personas migradas en el día día era, y sigue siendo, mi gasolina. Trabajar, caso a caso, para que todas las personas puedan acceder a recursos, servicios y poder hacer una vida nueva en igualdad de condiciones es para mí algo que debería ocurrir de manera natural y, por tanto, luchar por ello es casi una obligación.

Así pasé de trabajar en Escocia a campos de refugiados en Jordania y Palestina y finalmente en Australia con personas refugiadas recién llegadas por mar. En ese trayecto laboral, he podido encontrarme **en lo profesional con la esencia de lo que conforma mi identidad: la riqueza de la diversidad cultural.**

Me llena de vida estar rodeada de culturas diferentes, aprender de personas de países nuevos y conocer la calidad humana de todos los rincones del planeta.

Las personas migradas con las que he podido trabajar a lo largo de los años son tan diversas como los países de los que provienen. Las experiencias que han compartido conmigo de sus países de origen, en tránsito y en la sociedad de llegada (o acogida como nos gustaría que fuera) son únicas y peculiares. **Cada persona siente, afronta, sobrevive y vive de una manera.**

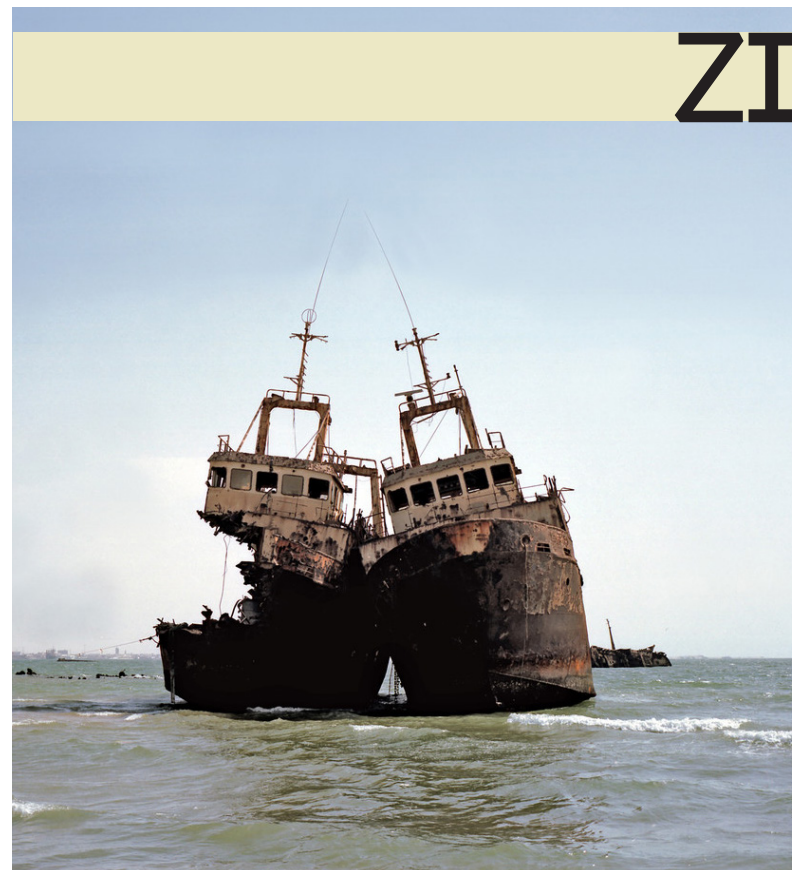
El choque cultural, el desarraigo, el renunciar a su nombre de nacimiento, la soledad o el aislamiento inevitable que se siente cuando emigras forzosamente a otro país, son parte de lo que conforma el proceso complejo de la inclusión en un nuevo entorno. **Lo que diferencia unas historias de otras, a parte de las características personales, son las personas que se han encontrado en el camino. Quizá en eso está la clave, en las personas que han hecho esa diferencia, que han compartido, que se han interesado genuinamente, que han acompañado y acogido.** Las personas que llegan a un lugar nuevo, por obligación, necesidad y supervivencia se interesan por el entorno, la cultura o la lengua. **Han de hacer un esfuerzo enorme por entender y "sentirse parte de". En esa situación, la importancia que cobra un gesto de acogida, el preguntar e interesarse por la persona que viene de lejos, el compartir o generar víncu-**

los de amistad, puede ser la diferencia entre seguir luchando o tirar la toalla.

La capacidad que tenemos como seres humanos de ponernos en los zapatos de otro/a, es lo que refleja nuestra capacidad como sociedad de poner en valor la diversidad en todas sus expresiones. **La interculturalidad es un proceso de reconocimiento del otro, de entendimiento profundo y bidireccional, donde el otro ya no es "el otro", sino que, aunque su historia parezca lejana, podrías ser tú.**

Si pasamos del terreno personal al social y político, hay mucho por hacer. Hasta que no se cambie la percepción de "lo diferente" poniendo en valor cotidiano la diversidad, hasta que no se deje de diferenciar entre "ellos" y "nosotros" y se entienda que **todas las personas somos en esencia mestizas**, hasta que no se comprenda que el lugar donde naciste no debe limitar tus oportunidades y que todas las personas tienen derecho a buscar y moverse para hacer su camino, no podremos avanzar. Desde que mis padres llegaron aquí hasta el día de hoy han cambiado muchas cosas, la ciudad está llena de personas, olores, acentos y símbolos de infinitud de países. Pero si no se realizan acciones para conocer y compartir esa riqueza cultural, se queda como un libro de recetas del mundo que nunca te has parado a leer y elaborar. Por tanto si no se crean espacios para conocer y compartir, **si no se trabaja en una ciudadanía con las mismas oportunidades, no se va a poder luchar contra la ignorancia que provoca la intolerancia.**

ZINEB SEDIRA



Zineb Sedira és una artista parisenca d'origen algerià que, a través de les seues fotografies, vídeos i instal·lacions recorre un viatge per a retrobar-se amb la seua identitat. Mostra la dualitat entre el desig de conservació i permanència cultural i el desarrelament. Parla des de la seua experiència identitària intercultural, usant l'art com a llenguatge per a conservar i transmetre la memòria identitària, els reptes familiars, socials i culturals que enfronten les persones que migren i les famílies que posseeixen una identitat intercultural, i les conseqüències personals i socials, creant ponts amb la reconciliació cultural i noves formes de coexistir.

LORENA TORTOSA

Lorena Tortosa Guerrero. Licenciada en periodismo por la Universidad de València.

Periodista desde hace más de 20 años, con relación directa con los medios de comunicación. Ha trabajado en televisión, radio, prensa escrita y digital y desde hace 2 meses también gabinetes de comunicación públicos.

Ha trabajado en medios municipales, autonómicos, nacionales e internacionales. Ha sido redactora de base y responsable de redacciones. Jefa de informativos en À Punt, con 10 años de experiencia trabajando en la TV nacional: CNNN+, Informativos de Cuatro e Informativos Telecinco. Habiendo trabajado en Valencia, en Madrid y en Andorra, desarrollando una perspectiva amplia tanto del panorama nacional como local.

LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y LA DIVERSIDAD CULTURAL

Has trabajado y vivido en diferentes ciudades, incluso en diferentes países. A nivel general, ¿qué papel social crees que juegan los medios de comunicación? ¿Y qué expectativas tienes tú de los medios de comunicación?

Una cuestión es qué papel pienso que deberían tener. Y otro, qué papel tienen en este momento. Estamos en un período de transición hacia un modelo que es bastante incierto. Hay muchos *input*: la digitalización, la posibilidad de que cualquier persona se pueda convertir en emisor de mensajes y que lleguen en una milésima de segundos en multiplicidad de lugares en el mundo y el fenómeno de las *fake news*, que aunque ha existido siempre ahora está completamente disparado. Yo tuve la suerte todavía de vivir y ejercer en un contexto en el que los medios de comunicación son guardianes de derechos fundamentales y de la democracia. Uno de los síntomas de salud democrática en cualquier país, es la salud de sus medios de comunicación. Y eso se traduce en el número de medios que haya pero, sobre todo, en la pluralidad. Y pluralidad no es solo que haya muchos medios de comunicación, sino muchas opiniones, ideologías y realidades. Venimos de un contexto en el que los medios sí han tenido esa tarea, pidiendo explicaciones y ejerciendo un control sobre los poderosos. Y durante muchos años ha sido así. Todo eso ha ido degenerando a un modelo en el que actualmente la propiedad de los medios de comunicación está concentrada en muy pocas manos, eso provoca que se reproduzca constantemente el mismo mensaje, que además se han convertido únicamente en una mercancía. Es el negocio de las noticias, el negocio de la información. **Porque la información es poder. Y el que controla los medios de comunicación controla el mensaje.**

Has hablado de tiempos pasados, en los que había más democratización de los medios de comunicación. Eso implica que existan más discursos y más voces, por definición. Ahora también vemos el auge promovido por los medios de los discursos de odio. ¿Crees que puede entrar en conflicto la necesidad de volver a democratizar los medios de comunicación con la legitimidad que se dan a ciertos discursos que a lo mejor están vulnerando los Derechos Humanos?

Eso es justo cuando te hablaba de que no hay una línea de contención de todos esos discursos extremistas u odio, es una consecuencia directa de la precarización de los medios y de la concentración de la propiedad en muy pocas manos.

Cuando se habla de manipulación, ya no es tanto que se deconstruya la realidad o que se interven-

ga. Sino de algo que está ya completamente interiorizado, por ejemplo, hablar de determinados temas y no de otros, o enfocar siempre las cosas de una determinada manera y no de otra. Hablando de migraciones, sin ir más lejos, encontramos conceptos que se reproducen constantemente en los medios. Se elige focalizar la atención sobre una pequeña parte y generalizar como si fuera una amenaza.

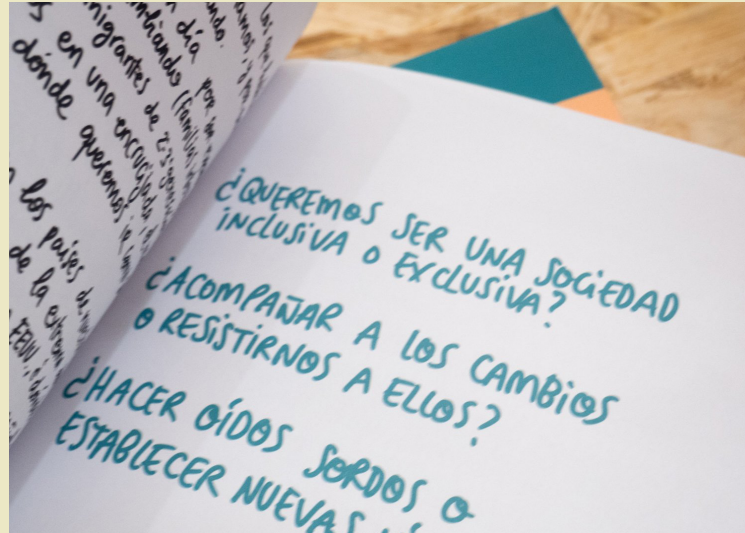
Como cuando se habla de "oleadas", "avalanchas", "crisis migratoria". El concepto de "crisis migratoria" yo no lo compro, porque desnaturaliza los movimientos de las personas en los territorios, que son intrínsecos en las personas. Hablar de crisis migratoria no es un marco ajustado. También ocurre que muchas veces nos faltan herramientas para contar las cosas de otra manera y tendemos a reproducir lo que ya hemos escuchado y visto. Y eso pasa con los medios de comunicación. Este proceso de transición se junta también con la precarización absoluta del entramado mediático en España: desaparición de la inmensa mayoría de medios, condiciones de trabajo precarias... hablar de precariedad se queda corto. **Y el periodista no tiene ni las herramientas, ni el tiempo, ni la preparación para hacer su labor.** Entonces cuando alguien realmente hace esa labor, es un lujo. Y al final dedicarle tiempo significa dedicarle dinero, y no hay. Se va a toda prisa y al final corremos el riesgo de convertirnos en superfluos e innecesarios. **Por eso también las fake news, los bulos y la desinformación total han podido entrar con tanta fuerza.** Porque no hay una barrera de contención por parte de un entramado mediático fuerte y consolidado que pueda frenar esos mensajes falsos. La velocidad y el ansia de consumo es tal, esa avidez en la que nadie reflexiona, no tenemos tiempo de parar a pensar un poco. Vivimos todos con una velocidad y un estrés que no nos permite digerir lo que está pasando.

"PORQUE LA INFORMACIÓN ES PODER. Y EL QUE CONTROLA LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN CONTROLA EL MENSAJE"

QUAN ZHOU

És una autora d'origen xinés resident a Espanya que ha publicat un total de 3 llibres.

En la seua obra, *Gent d'ací i gent d'allí*, parla de la migració i la seua descendència, de quina cosa significa ser espanyol, de la identitat i de la convivència: "És el moment d'explorar un nou "nosaltres" que incloga la diversitat cultural de les persones que formen part de la societat espanyola, un "nosaltres" amb un objectiu comú: viure i convida en este espai compartit a què cridarem "llar".



Hemos hablado de diversidad en un sentido amplio, pero centrándonos en diversidad intercultural. ¿Crees que los medios de comunicación juegan un papel importante en la visión social que se tiene sobre la diversidad intercultural?

La juegan totalmente. Y entendiendo los medios en sentido amplio. No solo cadenas de TV, periódico y radio, sino también RRSS. Son las que marcan la agenda.

Antes, al periodista se le incluía esa labor pedagógica. **Había 3 funciones básicas de los medios: informar, formar y entretener. Hace mucho tiempo que nos hemos quedado solo en entretener. Y parece que formar e informar se han transformado en desinformar.** También a base de bombardear con mucha información idéntica y poco contrastada. Fíjate en la paradoja: actualmente vivimos en la época en la que es más fácil acceder a la información, a puntos de vista diferentes, pero a la vez es la época en la que más desinformados estamos y más difícil es acceder a voces autorizadas. Me refiero a voces contrastadas y expertas en los temas de los que hablan. Con la democratización de las herramientas sociales para comunicar, eso se ha notado mucho en Facebook, Twitter... son un arma de doble filo. Por una parte permiten que cualquier persona en cualquier lugar del mundo pueda decir lo que quiera. Y eso está muy bien y muy mal. Por ejemplo, esa realidad permitió en la Primavera Árabe visibilizar lo que estaba ocurriendo fuera de sus fronteras. Esa democratización de los medios sociales es buenísima, porque democratiza la comunicación.

Pero cuando una persona puede decir lo que quiera cuando quiera, no tiene por qué estar contrastado, no tiene por qué ser verdad, no tiene por qué ser relevante, ni actual. Muchas veces la gente cuelga noticias con titulares que a lo mejor son de hace 5 años, pero las recuperas ahora con contexto distinto, y parece otra cosa. **El papel del periodista hoy y en el futuro tiene que ser contrastar, analizar, dar contexto.** Algo que no se está haciendo en general y que es lo que nos diferencia del RUIDO. La desinformación, el lenguaje de odio... son ruido informativo que desinforma. Y eso (contrastar, analizar, dar contexto) puede salvar no solo la profesión, sino al género periodístico para que siga teniendo un sentido en la sociedad y siga siendo una muestra de la salud democrática de los países.

Lo que no cuentan los medios no existe, lo que no se comunica no existe. Ahora sí que está la posibilidad de que otras personas cuenten lo que tú como periodista no cuentas... pero no tiene por qué ser verdad. Volveríamos al ruido, que sitúa todos los mensajes en el mismo plano, que hace imposible distinguir una voz autorizada a una institución que difama. Porque además estas cosas se hacen sin ningún tipo de escrúpulo. Y, sobre todo los medios públicos de comunicación, sí que deberían hacer un refuerzo de ese tipo de estrategias y filtrar. No me refiero a que no se dé voz a cualquier persona, porque eso iría en contra del espíritu de lo que estamos hablando. Pero sí analizar muy bien qué tipo de certeza hay en las palabras de la persona que está hablando. Pero como decíamos antes, es que no hay tiempo para hacer esas cosas. Vivimos en esa sociedad atropellada que nos impide

reflexionar lo más mínimo en nada.

Y si focalizamos en la ciudad de València, ¿hay una intención por parte de los medios de comunicación de diversificar las visiones y los discursos desde el punto de vista intercultural?

Yo creo que en este caso lo que pasa en València no es diferente a lo que esté pasando en cualquier otra ciudad a nivel autonómico o nacional. Es parte de ese tejido mediático y de esa generación de ruido social tenso, con discursos que no solo contribuyen al odio sino a tensar las relaciones a cualquier nivel, a no escuchar al otro, a no dialogar ni entender la diversidad.

No hablamos ya ni de razas ni nacionalidades, sino de escuchar a la persona que es diferente a lo hegemónico. Tenemos fobia a la diversidad: de origen, de color de piel, de ideas políticas, idioma.... Ha llegado la cosa a unos niveles muy simples.

Y si solo nos centramos en la visibilización de un único tipo cultural, que deja fuera la diversidad, ¿ante qué consecuencias podemos encontrarnos?

El pensamiento único. **Significa que a todos nos miden por el mismo patrón y todo lo que se salga de esa línea ya no vale. ¿De qué estaríamos hablando? Si mi piel es de color más oscuro, que si pienso un poco diferente a esa línea ya no vale... nos quedaríamos fuera la mayoría de la población.** Porque nadie estaría dentro de esa media. Y luego estaría la cuestión, **¿quién decide que ese es el patrón de pensamiento único? Los poderosos, siempre. Es peligrosísimo para la convivencia pacífica de la sociedad, para el entendimiento de las personas, para todo.**

RULA HALAWANI



És una fotografia que naix durant l'ocupació de Jerusalem Est en 1964. La seua obra relaciona l'art, la vida i la política, que es veuen inevitablement entrellaçats. Va començar fotografiant la vida quotidiana de les persones palestines, encara que inevitablement condicionada pel context polític que vivia el territori palestí, les seues fotografies van ser progressivament focalitzant-se en visibilitzar l'ocupació i les seues conseqüències en l'entorn. "Què era més important: la vida de les persones o el terreny en què vivim? Sempre vaig pensar que la vida era més important que la terra, però després em vaig adonar que sense terra, una terra lliure, no hi ha vida". A partir dels records i les experiències, va traçant una narrativa per mitjà de les seues imatges compromesa amb la realitat social, cultural i històrica que el seu context viu a conseqüència del conflicte polític.

Podríamos hablar también de la comunicación intercultural en los medios, muy ligado a la diversidad. ¿Tú crees que existe? ¿O que hay una predisposición no solo de los medios de comunicación, sino de las políticas locales para que se produzca una comunicación intercultural?

Yo creo que, al igual que la igualdad de género, la interculturalidad para que tenga sentido y funcione tiene que ser algo transversal a todas las políticas.

Tengo un amigo que muchas veces me dice, “nunca he visto un policía o político negro en España”. Aunque haya casos (contados), es cierto que no hay casi referencias. Es normal que siga sorprendiendo. La diversidad, lo que es diferente al patrón, sorprende.

Pero para que la interculturalidad tenga sentido, debería ser algo totalmente transversal. No que esté de moda solo usar un lenguaje, hacer campañas anecdóticas.

Visibilizar está muy bien, y es un primer paso para mostrar que existe una realidad, pero es algo que se debe trabajar en mayor profundidad. La igualdad de género, la interculturalidad y la defensa del medio ambiente son cuestiones que deberían ser 3 pilares de cualquier ideología, partido político o ámbito profesional. Que eso no exista, tiene mucho que ver con la reducida calidad democrática de este país.

¿Crees que los medios de comunicación, si aportaran la transversalidad de la que hablas, pueden contribuir a un cambio social como agentes para mejorar la convivencia?

Sí tienen el potencial para hacerlo. Igual que lo tuvieron para transformar la sociedad anterior en la que vivimos ahora. Tanto a nivel positivo como negativo, tienen esa capacidad. Eso es reversible. Habría que empezar atacando la precarización de la comunicación y descentralizando la propiedad de los medios. **Existe un desprestigio del sector periodístico (en España),** cosa que no ocurre en otros países como Inglaterra, EEUU o Francia, en los que sigue habiendo grandes conglomerados públicos que son referencia en todo el mundo de hacer un periodismo independiente, comprometido con la realidad y escrupuloso, manteniendo en pie ese espíritu. **Aquí no. Aquí no nos importa nada. No vale nada. No tiene ningún valor el trabajo de un periodista, porque no tiene ningún valor la información.** Porque existe el argumento de “eso que me cuentas tú ya lo puedo buscar yo por otro lado”. Y como estamos retroalimentando todo el rato esos mensajes que nos gustan, que nos son familiares, con los que nos sentimos cómodos, no escuchamos otros mensajes. Eso se notó mucho con la irrupción de VOX en el congreso o en el parlamento europeo. O cuando ganó Trump en las elecciones. La gente se sorprendió, argumentando que era totalmente imprevisible. Y esa sorpresa viene porque existe únicamente una línea de realidad y te estás alejando de otras, que te impiden anticiparte a cosas que van a ocurrir o que ya están pasando. Pero no las estamos contando, ni siendo conscientes de ellas.

¿Qué pueden hacer los medios de comunicación, las políticas públicas y la población para favorecer la no discriminación y apostar por la interculturalidad real?

Los medios de comunicación se tienen que poner las pilas. **Yo reivindico el papel periodístico auténtico.** Volver a la esencia del periodismo. De parte de las políticas públicas, pienso que se podría hacer muchísimo más de lo que se hace. Y que la interculturalidad no fuera un departamento o una dirección general en un gobierno autonómico, sino que fuera algo realmente vertebrador de todas las acciones de gobierno.

Y respecto a la sociedad, no debemos generalizar la culpa que suele achacarse a la sociedad porque sí percibo que existen movimientos y personas que sí son sensibles a la diversidad y sí están trabajando porque se normalice, incluso sin saberlo. Pero está penalizado esforzarse muchas veces. No hay ninguna recompensa, ni ningún castigo aparente por no hacerlo. Y yo añadiría un último agente que para mí es igual o más importante: La educación. **Junto a la acción gubernamental, la sociedad y los medios de comunicación tienen que trabajar para favorecer que exista un pensamiento crítico y que cualquier ciudadano pueda tener los elementos que le permitan interpretar por sí mismo qué es verdad y qué es creíble, y que sean capaces de exigir explicaciones a los gobiernos. Al final, hablamos de tener conciencia crítica.** No quejarse de todo, eso es otra cosa. Hablo de capacidad crítica para poder analizar una realidad sea en una comunidad de vecinos, en tu barrio o en tu ciudad, y para cuestionarse abso-

lutamente todos los mensajes que te llegan. Eso requiere un esfuerzo. Incluso para cuestionarte las imágenes: ¿Esconden un mensaje? ¿Son reales? ¿Son actuales o de hace años? Creo que los medios, los gobiernos, la sociedad y la educación tienen que trabajar de manera complementaria, cada uno desde su área y de manera coordinada para crear ciudadanos críticos y fuertes con opinión formada e informada de lo que pasa a su alrededor. Y eso reforzaría también la pluralidad de voces y de perspectivas con respecto al otro.

TIENEN QUE TRABAJAR PARA FAVORECER QUE EXISTA UN PENSAMIENTO CRÍTICO Y QUE CUALQUIER CIUDADANO PUEDA TENER LOS ELEMENTOS QUE LE PERMITAN INTERPRETAR POR SÍ MISMO QUÉ ES VERDAD Y QUÉ ES CREÍBLE, Y QUE SEAN CAPACES DE EXIGIR EXPLICACIONES A LOS GOBIERNOS.

Rupi Kaur és una poeta i il·lustradora canadenca d'origen indi. Ha publicat tres llibres fins a la data: *Milk and honey*, *El sol i les seues flors* i *Home Body*. Els temes que explora a través dels seus poemes tenen a veure amb l'amor, el trauma, la curació, la feminitat i la migració. Recorre tot un viatge a través de la seua poesia íntima, compartida, a través de la identitat cultural, el sentiment de pèrdua i absència, l'apoderament, la lluita contra el dolor i la superació personal.



**RUPI
KAUR**

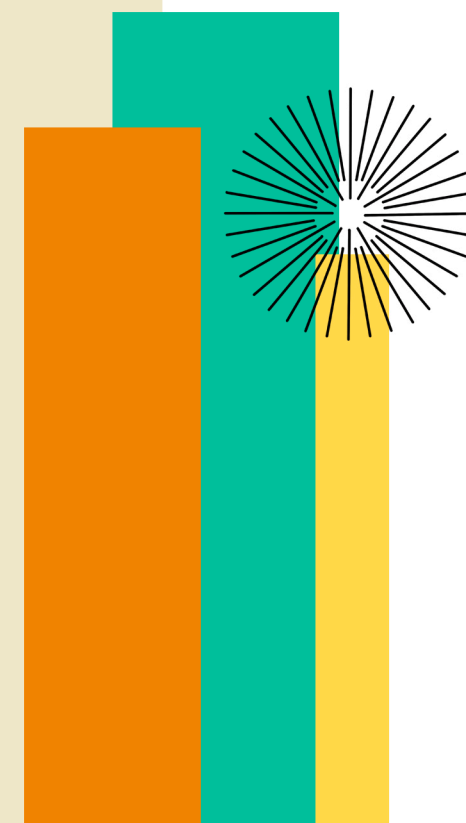
y aquí estás
viviendo
a pesar de todo

- rupi kaur



2 CONCEPTES

Definició de conceptes bàsics al voltant de la perspectiva intercultural en els àmbits social i cultural: La integració, la inclusió i la diversitat cultural; la multiculturalitat i la interculturalitat.



INTEGRACIÓ

Consistix en la normalització de la diversitat, habilitant-se eines i estratègies que s'adapten a les necessitats específiques de les persones.

INCLUSIÓ

És un model sociocomunitari en el que la diversitat és un valor social; no s'actua sobre les persones amb necessitats específiques, sinó sobre tota la societat. Proposa un nou paradigma en què es promou el comú, en el que el sistema es construeix segons és la seua societat, i no la societat (amb ajuda) s'adapta a un sistema fixat.

DIVERSITAT CULTURAL

Principi que s'evidència per mitjà de la convivència i el contacte de diferents cultures en un mateix espai. Reconeix les diferències culturals d'un grup humà i la seua coexistència en un territori y/o societat.

MULTICULTURALITAT

Existència de diverses cultures que conviuen en un mateix espai físic, geogràfic o social.

Comprén totes les diferències que s'emmarquen dins de la cultura, ja siga, religiosa, lingüística, racial, ètnica o de gènere, capacitat-discapacitat, edat, entre altres. La multiculturalitat és un principi que reconeix la diversitat cultural existent en tots els àmbits i promou el dret a esta diversitat.

INTERCULTURALITAT

Diàleg i intercanvi en igualtat entre persones, comunitats, països i cultures que conviuen en un mateix espai físic, geogràfic o social.

Part de la premissa que el mestissatge és quelcom intrínsec en el ser humà, perquè les societats viuen i es desenvolupen per mitjà de l'intercanvi i la interacció cultural. La naturalitat d'esta realitat, està renyida amb el sistema actual de globalitzacions actuals, en el qual hi ha cultures hegemòniques (dominant) que s'imposen sobre cultures minoritàries, homogeneïtzant i invisibilitzant la diversitat cultural.

3 PROJECTES

Entrevista a Loopy Teller Studio i l'Associació Cultural Supervivientes Aquarius 2018 sobre el procés creatiu i l'acció social per mitjà de la producció cultural: La realitat de la vida migrant en la ciutat de València a través de les experiències de les persones integrants d'Aquarius Supervivents.

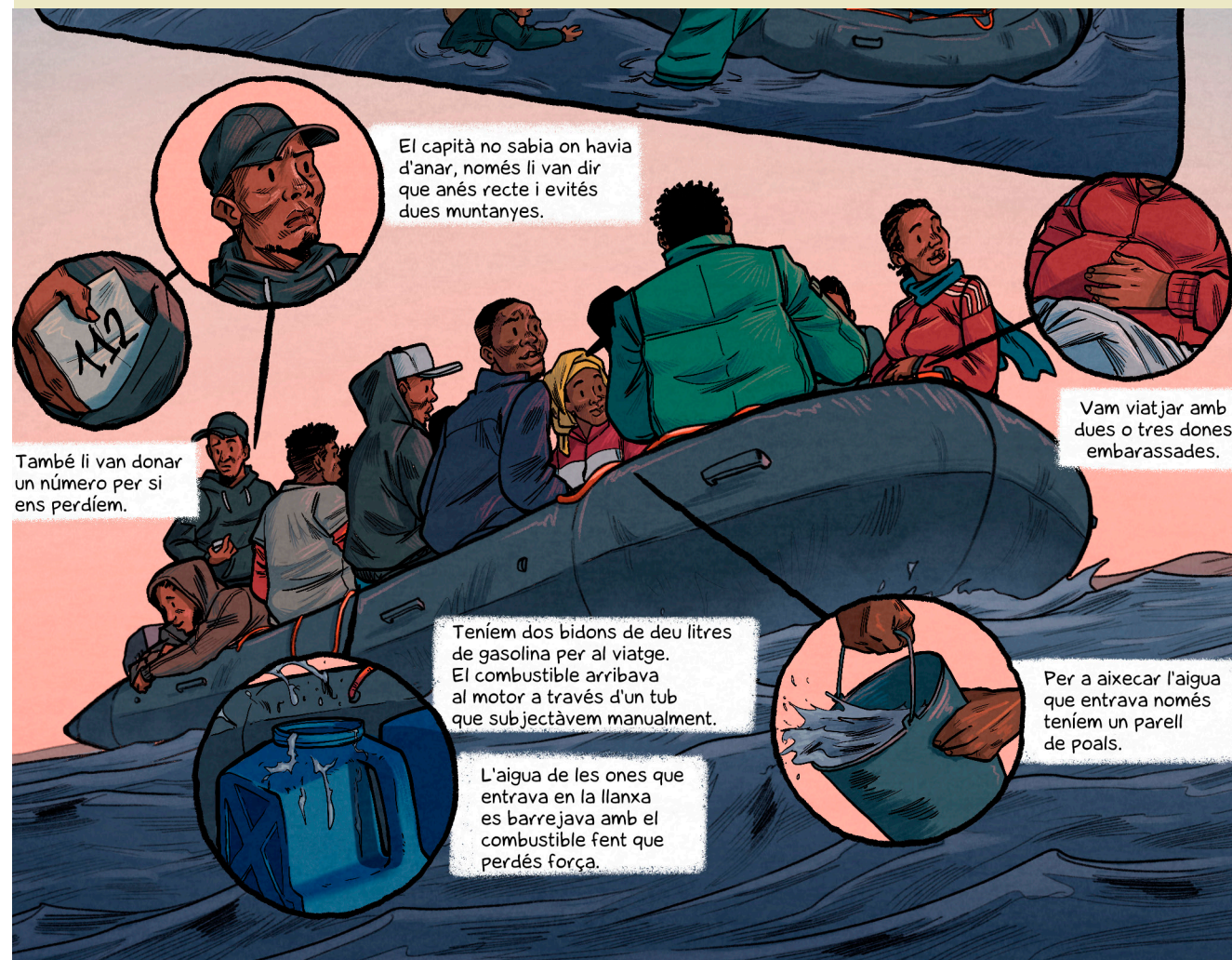
.



EL CÓMIC COMO HERRAMIENTA CULTURAL PARA LA CONVIVENCIA SOCIAL: HISTORIAS DE VIDA Y RESISTENCIA MIGRANTE EN VALÈNCIA.

Loopy Teller Studio es un equipo joven dedicado a la ilustración, el desarrollo visual y el cómic, especializado en este último sector, que desde 2015 han producido diferentes productos culturales en el marco local e internacional.

En 2019, comienzan a desarrollar un cómic de carácter social, centrado en las historias y vivencias de las personas migrantes que llegaron a las costas valencianas en el barco Aquarius. Un trabajo de investigación y un recorrido por los testimonios de las personas migrantes, con el fin de mostrar al mundo un proceso migratorio de un caso tan particular como el de las personas del Aquarius, que incluye la realidad de las rutas migratorias, el factor emocional y humano, los obstáculos que encuentran al tratar de coexistir en el país de llegada y la autoorganización en una asociación para superar juntos dichos obstáculos. Un grito de lucha por la supervivencia de personas que no se rinden, traducido al lenguaje narrativo y visual.



¿Cómo fue vuestro inicio, y cómo llegasteis a hacer un cómic sobre la historia de las personas del Aquarius?

En Loopy Teller Studio comenzamos enfocándonos 100% a trabajar en proyectos de humor, pero con el tiempo y el desarrollo de las inquietudes personales del equipo, hemos ido tocando otros palos como el cómic social, una línea que hemos trabajado en el último año, con este trabajo en concreto, pero también con otros. Y continuamos trabajando en esta línea.

Contadnos un poco sobre el cómic que estáis haciendo. ¿De qué trata? ¿En qué colectivo se centra? ¿Qué contáis exactamente?

Ahora mismo estamos armando un cómic en torno al proceso migratorio en España desde África, a partir de las historias de vida de las personas que llegaron a las costas valencianas en el barco Aquarius en el verano de 2018. Queremos que el cómic dé respuestas a muchas preguntas que nos hacemos a este lado del Mediterráneo, como el por qué inician ese viaje, con qué dificultades se encuentran a lo largo del trayecto, qué sucede cuando llegan a España, etc. Para ello, queremos contar cómo es uno de esos viajes desde su origen en una población X de un país africano hasta su llegada a València.

En relación a esto, actualmente yo (Carlos Valles) he sido premiado con una Residencia Artística de la Regidoria de Joventut del Ayuntamiento de València, con lo que estoy pudiendo investigar y dar respuesta a uno de esos interrogantes que nos planteamos, concretamente al "¿Por qué venir a España?", que da título al proyecto premiado y que se centra en cómo es la vida de estas personas migrantes una vez llegan a València.

¿Cómo nace la idea de crear un cómic sobre las historias de viaje de los supervivientes del Aquarius?

Este proyecto tiene ya un par de añitos de vida, lo que pasa es que desde la primera chispa hasta el fuego final, hay un proceso muy largo de acercamiento al tema, investigación, sensibilización y educación propia, etc.

Todo comenzó en un taller del proyecto de la Asociación Cultural Fractals Educación Artística, Orogafías, en el que conocí la historia de una de las personas que llegó en el Aquarius a Valencia. Su fortaleza, valentía y resiliencia me descubrieron una realidad que intuía pero no conocía en profundidad, la del viaje migratorio desde África a Europa (y concretamente a España). Se repiten algunos patrones en todas las historias que tienen que ver con situaciones muy duras de violencia, explotación laboral, racismo, secuestro e incluso esclavitud, y por ello sentí que debía hacer algo, ayudarles a contar estas experiencias que sin duda han debido ser traumáticas para que nadie más tenga que pasar por ellas, para denunciarlas

y, quizá, presionar a quienes tienen competencia en esta materia para provocar un cambio, y a su vez registrarlas para que nunca se olvide lo que sucedió y sucede.

Además sentí que debíamos conocer estas historias para entender mejor a esa parte de nuestros vecinos y vecinas que tienen raíces africanas y que han pasado por esta epopeya migratoria, entender su duelo migratorio y admirar su valentía y tenacidad para superar estas adversidades.

¿Cómo os habéis documentado para realizar este trabajo?

Para este trabajo estamos siguiendo dos fases de documentación bien diferenciadas:

Hay una primera fase de documentación a partir de fuentes primarias, de los propios relatos de las personas que han cruzado un continente para llegar a España. Tras proponerles la idea a los miembros de la : Asociación Cultural Supervivientes Aquarius 2018, me entrevisté con aquellos que quisieron contarme su historia personal. Son historias muy dispares (pues parten de países, situaciones y rutas migratorias diferentes) pero con muchísimos puntos en común o similares, como el terror del racismo y las cárceles de Libia.

Hablar de todo esto no es fácil, por lo que en todo momento lo que primó fue el establecer una relación de confianza (y en algunos casos de amistad) a partir del contacto personal cercano y afectivo, los cuidados y el ir conociéndonos más durante estos años.

En segundo lugar, una vez recogidos y estructurados los testimonios de primera mano de los miembros de la Asociación, lo que hemos hecho ha sido una documentación más periodística y visual para contrastar información, conocer los lugares que mencionan y cómo es la vida en ellos, conocer costumbres y culturas, etc.

Con la primera fase de documentación establecimos un hilo argumental para la historia que queríamos contar, y con la segunda estamos atando cabos, corrigiendo errores nuestros de interpretación, imaginándonos el flujo de la historia como si de una película se tratase, etc., todo lo anterior con el objetivo de que el lector final se sumerja en la historia desde el punto de vista de estas personas y pueda no solo conocer este proceso migratorio sino empatizar con la realidad y la situación actual de quienes lo han vivido en primera persona.

ENTREVISTA A
CARLOS VALLES
LOOPY TELLER STUDIO

¿Dirías que existen los mismos espacios y oportunidades para la creación de cómics con enfoque social en este territorio?

No sé lo suficiente como para dar una respuesta certera a esto, pero diría (y coge mi comentario con pinzas) que depende del mercado. En Europa creo que hay muchas oportunidades para cómics con este enfoque, y de hecho son los que se llevan la mayoría de los premios y los concursos con una dotación económica suficiente para realizar una obra de estas características. En España, de hecho, diría que es casi un "sello de la casa", pues en las últimas décadas hemos tenido una gran cantidad de títulos con este enfoque y con un relativo éxito.

¿Es importante generar este tipo de productos, inspirados en la realidad?

Sí, sin duda. La cultura crea narrativas, relatos, que conforman nuestro imaginario cultural, por lo que es importante que una parte de esos productos culturales se inspiren o cuenten cómo es la realidad, para entenderla, para conocer el pasado y para proyectar posibles horizontes futuros. Por ejemplo, en los últimos años se lleva mucho el imaginar futuros distópicos, grandes amenazas y apocalipsis. Cualquiera diría que hemos perdido la capacidad de imaginar un futuro mejor, y para eso hacen falta, entre otras cosas, productos culturales que nos permitan visualizar una utopía futura; no para alcanzarla en el corto plazo sino para avanzar hacia ella.

ILUSTRACIONES DE LOOPY TELLER STUDIO



¿El cómic puede ayudar a visibilizar la diversidad intercultural y la integración de las personas migrantes?

Por supuesto. La cultura en general puede hacerlo, pero hay que ponerse a ello. Hemos de analizar cómo aparecen las diferentes culturas en los productos que consumimos como el cine, el cómic o las series, cómo se relacionan entre sí, qué papeles o estereotipos cumplen, etc. Como decía unas líneas más arriba, la cultura crea relatos que conforman nuestro imaginario cultural, por lo que visibilizar la diversidad intercultural de nuestras sociedades puede ayudar a mejorar la integración de las personas migrantes, a entender con qué situaciones, quizá diferentes a las que conocemos, han lidiado, cómo se han sobrepuesto a ellas, etc. Lo anterior ayuda a generar empatía y a valorar a las personas con las que convivimos.

¿La crítica social en torno a cuestiones de actualidad tiene cabida en el cómic?

Por supuesto. Siempre la ha habido, incluso en aquellos productos más *mainstream* o pop, como podría ser el cómic de superhéroes americano (aunque a veces quede en un segundo plano), y sobre todo en el cómic español. En España tenemos obras como *Siempre tendremos 20 años* de Jaime Martín, *El día 3* de Cristina Giner y Miguel Ángel Giner Bou, *Gran Hotel Abismo* de David Rubin, *Gazpacho agridulce* de Quan Zhou Wu, toda la obra de Carlos Giménez, *iGarcía!* de Santiago García y Luis Bustos, la trilogía del *Yo* de Antio Altarriba y Keko (*Yo, asesino*, *Yo, loco*, *Yo, mentiroso*), *Mafalda* de Quino, e incluso *Superlópez* de Jan o Mortadelo y Filemón de Ibáñez (y sus ayudantes). Y paro aquí porque sé que hay muchísimos más que encajan en este parámetro, pero no los he podido leer todavía.

Entrevista a Ousmane y Moses, dos integrantes de la Asociación Aquarius, cuyas historias son contadas en el cómic. Hablan en primera persona de su experiencia como personas migrantes en València y de las experiencias que son recogidas en el cómic.

¿Qué edad teníais cuando salisteis de vuestros países? ¿Qué estudiabais o en qué trabajabais?

Moses, el presidente de la Asociación Cultural Supervivientes Aquarius 2018, que lleva casi 3 años en España (junio de 2018-2021), estudiaba Economía en la Universidad de Sierra Leona cuando comenzó su viaje. De pequeño pensaba en ser médico, le hubiera gustado mucho. Al final, como no pudo ser, estudió para ser economista. Aunque estaba muy contento con lo que estaba estudiando, tuvo que interrumpir sus estudios para huir de Sierra Leona cuando tenía entre 20 y 22 años aproximadamente, aunque no recuerda la edad exacta.

Ousmane, de Costa de Marfil y también miembro de Asociación Cultural Supervivientes Aquarius 2018, llegó a España cinco años antes que las personas del Aquarius. Dice que viene de otro mundo, por las diferencias de su tierra de origen con occidente, y en la cual los estudios no son tan importantes. Allí tienen el circuito escolar francés, que él dejó al acabar el equivalente a segundo ciclo de Secundaria (14 años aproximadamente). Con 25 años él soñaba con construir su familia y empezar a vivir, daba igual el trabajo, seguro de su sueño de convertirse en futbolista en Europa con el que tendría la vida resuelta. Ousmane inició su viaje con 29 años aproximadamente, siguiendo su pasión por el fútbol.¹

¹ El sueño europeo es un efecto sociológico que experimentan gran número de personas migrantes que llegan a las costas desde España, con la expectativa de que en el continente europeo existe una posibilidad real de triunfar y crecer económicamente de forma rápida.

ENTREVISTA A OUSMANE Y MOSES ASOCIACIÓN CULTURAL SUPERVIVIENTES AQUARIUS 2018

¿Pensasteis en algún momento venir a España? ¿Por qué España?

Ninguno de los dos pensó que acabaría llegando a España. Ousmane salió de su país pensando que jugaría al fútbol, cobrando bien en Europa o en países asiáticos, pero sin pensar en España concretamente.

Moses tampoco sabía a dónde iba a ir cuando tuvo que huir. Sólo había escuchado hablar de España en la televisión, a través del fútbol. De hecho conocía València porque el Valencia CF es uno de sus equipos favoritos. No obstante nunca pensó en venir a España. En palabras de él, "¿Por qué, para qué? Nunca pude elegir. Nosotros no viajamos mucho, empezamos a viajar cuando la guerra estalló en mi país. Guerra por la corona. Nosotros no viajamos mucho, somos muy pequeños, estábamos bien, con cada cosa estábamos contentos".

¿Qué pasó al atracar en València?

Moses: Han pasado muchas cosas: proceso de integración, cosas emocionales, muchísimas cosas. La cultura cambia, pero tengo una frase que es "Nunca digas nunca: No todas las puertas están cerradas. Empuja: si hay puerta la vas a abrir". Es difícil, porque tenemos muchísimos desafíos delante de nosotros como el idioma. No había hablado español en mi vida, y ahora tengo que leer, escribir, hablar, escuchar. Me cuesta, pero tengo que esforzarme para aprender.





Pero lo habéis aprendido bastante rápido, ¿no? Creo que en seis meses más o menos ya lo hablabais bien.

Moses: Sí, pero ¿hablar bien? Hay mucha gente que habla mejor que yo, naturalmente yo hablo muy tranquilamente, muy poco a poco. Pero es muy difícil aprender la lengua, cambiar tu cultura... Por ejemplo, en mi país yo veo una chica paseando por la calle y me puedo acercar a hablar con ella. Decirle “Perdona, me gustas”. Y si la chica dice “no”, pues no hay problema. Pero aquí hay una barrera muy grande; tú puedes ver a alguien que te gusta, y para hablar: Uno, tú miras tu color, y dos, miras su color. Es la barrera que nosotros tenemos.

¿Qué otras dificultades os habéis encontrado?

Moses: La vivienda, porque cuando no tienes ayuda es muy difícil, toda la vivienda es cara. Nosotros trabajamos para vivir y para comer, no podemos ahorrar. Cuando no tengas trabajo no sé cómo vas a vivir, es muy complicado.

Otra es el trabajo con la tarjeta roja², que se re-
2 La tarjeta roja es un documento oficial que se le concede a los solicitantes de asilo y las personas refugiadas y que te sitúa como persona ciudadana de pleno derecho. Los solicitantes de asilo afrontan el riesgo de que se la quiten si cuando revisen su caso le retiran el derecho al asilo.

nueva cada seis meses. Yo tenía un trabajo en el que me cogieron porque una empresa les envió mi currículum. Cuando fui por primera vez, ellos me preguntaron por mis documentos. Yo les di la tarjeta roja, y ellos no sabían lo que era, así que consideraban que yo no estaba acreditado porque no tenía pasaporte.

Él dijo que hay gente que cambia las fotos de los documentos, pero esa no es su responsabilidad, su responsabilidad es que yo le dé mis documentos y si la policía viene y mis documentos no son míos, es mi problema, ¿entiendes? Yo estoy con protección internacional, es mi derecho que se reconozca. Y la policía a veces tampoco conoce la tarjeta roja.

¿Y qué es la tarjeta roja? ¿Para qué sirve?

Ousmane: Para identificar. Es como nuestro DNI, y además nos da permiso para trabajar. Es el primer paso de identificación para la gente que pide protección internacional, la documentación que te dan mientras estás en proceso de solicitud de asilo. A raíz de ahí puedes tener la identificación o no.

Si no estás como demandante de asilo hay otro trámite que es el arraigo. Hay otra forma, pero

que no es la más accesible porque tienes que tener suerte: conocer a alguien o enamorarte para poder ser pareja de hecho o un matrimonio.

Para solicitar los papeles por arraigo hay que esperar tres años y tener un contrato de trabajo de un año ininterrumpido. No sé por qué esperar tres años antes de dar papeles a una persona sabiendo que esa persona no puede trabajar si no tiene papeles, y si no trabaja ¿cómo va a vivir durante tres años? No sé el por qué de esta ley. No pueden dejar que vivan así durante tres años. Que tres años no son tres días, que te puede pasar de todo. Entonces sin papeles no puedes trabajar, y sin trabajo no puedes tener los papeles. Es algo surrealista, inentendible, pero bueno.

Y casa no vas a conseguir porque la mayoría piensan que no estamos trabajando y que no podemos pagar el alquiler. Y en caso de que estés trabajando y sí puedas pagar el alquiler tu origen te lo impide, porque eres negro. Como los estereotipos son: “Bueno, los negros son gente enferma, son sucios, te van a estropear la casa...” entonces ahí entran sus leyes individuales, y no te lo alquilan porque piensan que serás alguien sucio, que vas a destrozar la casa, que no la vas a cuidar... aunque no te conocen. Todos estos estereotipos te impiden vivir y convivir con alguien diferente de tus orígenes o de tu zona.

¿Y en qué situación se encuentran actualmente las personas que fueron incluidas como solicitantes de asilo al llegar el Aquarius a Valencia?

Moses: Hay muchísimos a los que les han quitado la tarjeta roja. Nuestros amigos y compañeros de la Asociación Aquarius Supervivientes lo están pasando mal; están esperando el arraigo pero no tienen tarjeta roja. Desde la asociación llamamos, preguntamos si hay otra manera, si ellos pueden conseguir permiso de trabajo... pero es muy complicado. La verdad es que hay ayudas, en la pantalla pone que hay ayudas para inmigrantes, pero realmente no son para inmigrantes. Los requisitos son inalcanzables para nosotros.

¿Os han dado algún tipo de ayuda económica por ser inmigrantes?

Ousmane: Ayudas puntuales sí, en cinco años he recibido dos veces, pero no es nada y no cumplimos con los requisitos que piden para acceder a ellas. Para muchas los requisitos son tener pa-

peles o pasaporte. Se deben dar cuenta de que hay países en los que no es fácil obtener tu pasaporte. Y si no tienes pasaporte ni documentos, la ayuda que debe ser un derecho para ti no la estás recibiendo, no la puedes pedir.

Moses: Es complicado.

Ousmane: Cuando eres solicitante de asilo y estás en la primera fase de acogida, el Gobierno te ayuda con habitación para dormir, curso de español, clases, etc. durante seis meses a un año en que tú estás con ellos. Después eres “libre” y te tienes que responsabilizar de tu vida, cómo vas a vivir, cómo vas a comer... pero puedes no tienen los recursos suficientes para poder hacerlo.

En caso de no ser solicitante, la ayuda es informal, por parte de las ONGs, no del Gobierno, que es el responsable. Es como si vas a ver a tu padre y te recibe el amigo de tu padre, para mí eso no es una ayuda institucional. Las ONG son ayuda no gubernamental. Te reciben desde una posición débil, porque digamos que las ONG no tienen todos los recursos que querrían para ayudarnos. Nos acogen, nos ayudan a dormir y nos preparan para nuestro futuro, para lo que pasará el día de mañana cuando nos dejen. Este apoyo para mí han sido dos años aprendiendo la vida española, como por ejemplo cómo se puede hacer la compra, cómo vivir en una casa española, me han ayudado a estudiar, a aprender el idioma... Te preparan porque cuando llegas lo haces con estrés, y si no tienes un recibimiento de calidad te pierdes. Entonces ellos te reciben, te preparan y te dejan. Y eso es de agradecer, pero no es la ayuda que nos dijeron, según yo lo veo. Creo que no tienen suficiente apoyo del Gobierno español.

A nivel emocional, ¿cómo habéis estado desde que llegasteis hasta ahora?

Moses: Yo estoy estresado y preocupado por los documentos, y otras personas como yo también, porque hay gente que estaba trabajando y el Gobierno se los ha quitado. Antes nosotros pensábamos que cuando alguien está trabajando y estudiando el Gobierno no puede quitarte tus documentos, pero eso no es verdad. Entonces estamos preocupados por los documentos, el trabajo y la vivienda en España. Esas son tres de las preocupaciones de los inmigrantes. Son muchas cosas... Es muy complicado para nosotros.

Yo por mi parte no me preocupo por el trabajo, me preocupo por mis documentos. Porque cuando tienes documentos tienes libertad para buscar trabajo. ¿Qué trabajo? Cualquier trabajo legal, todo trabajo es trabajo. Como tú estás pagando tu seguridad, está muy bien, pero sin documentos tú vas a trabajar en negro, sin futuro, ¿entiendes? Por eso yo me preocupo mucho por esto. No puedes hacer cosas malas, ilegales, para tener problemas con policía, entonces la otra opción es buscar trabajo en negro. **Tu prioridad es vivir**, por eso hay gente trabajando en negro, para sobrevivir.

"TU PRIORIDAD ES VIVIR"

Ousmane: Ya vamos acostumbrándonos, pero de todos modos no es sencillo, no es fácil. Yo creo que llegas a un punto de entender que nunca serás bien recibido aquí, porque **siempre habrá situaciones donde te vas a ver rechazado**, donde te vas a encontrar en una posición que te incomoda.

Por eso emocionalmente lo vamos pasando con altibajos. Desde que salimos de nuestros países de origen hasta ahora no hemos tenido estabilidad emocional, así que estamos ahí, intentando gestionar nuestras emociones. Somos personas, tenemos todas las facultades, podemos amar, odiar, y todas estas cosas, pero como estamos cohibidos por estar solos, cuando estamos con una persona es porque esa persona no tiene posibilidad de estar con otra persona si no es negro. Y esto siempre te duele, ¿no?

Y esto me ha pasado a mí muchas veces. Estando con mi chica sentados en un café, una chica nos miraba juzgándonos, de "qué está haciendo con esa". Y luego hay gente que te dice directamente: "¿Bueno, este está contigo porque quieres?". Todos estos estereotipos te limitan. Pero bueno, el que no está en su casa nunca tendrá los favores de su casa, nunca. Como no estamos en casa, pues no vamos a estar como en casa. La gente suele decir "haz como que estás en casa", y sabes que no es tu casa, porque si es tu casa no te hace falta decirlo. No estoy en mi casa, lo sé, empiezo a aceptarlo y bueno, a vivir así.

En todo caso, si tengo un hijo será mi casa. Porque mi hijo tendrá más derechos que yo, y yo estaré unido a eso.

¿Qué queréis hacer en el futuro, qué planes tenéis?

Ousmane: Tenemos planes en el día a día. Si quiero estudiar mañana, pero tengo posibilidades de trabajar, pues dejo el estudio porque estoy al borde de la emergencia, tanto aquí en España como en Costa de Marfil, porque aquí no estoy solo para mí. Yo soy la inversión de una persona, alguien ha invertido en mí, creyendo en mí, tengo que estar a la altura.

Moses: Yo no tengo plan de futuro. Como mi amigo, mi hermano, ha dicho, cada día tenemos diferentes planes. Me gusta estar aquí, tener mi familia aquí, tranquilamente.

Otra cosa que yo he hablado con un amigo es que parece que en España hay integración, pero no la hay.

Todo lo que el Gobierno están haciendo es como... hipócrita. Yo soy una persona que busca

"SIEMPRE HABRÁ SITUACIONES DONDE TE VAS A VER RECHAZADO"

información, que le gusta escribir, hacer muchas cosas. Pues entré en la página de la Policía local, contacté con ellos para interesarme en cómo trabajar como policía, pero cuando me llamaron y me escucharon hablar, me dijeron "No hay sitio para ti". Aquí yo no he visto ningún policía negro, ninguna persona negra en uniforme de policía. No sé si hay, pero yo no he visto.

Ousmane: Yo he visto policía rumano, pero un rumano es europeo.

Si un país quiere integrar a alguien, hay que observar quién está trabajando en sus servicios públicos, en sus bancos, en sus hospitales. Entrás en los servicios públicos, en el Ayuntamiento por ejemplo, y no hay ninguna persona de mi color trabajando, al menos que yo haya visto. Además muchas personas ahí no hablan inglés y no te pueden atender bien, ¿entiendes? Yo voy a esforzarme en trabajar para conseguir una buena vida, pero cuando ves estas cosas y calculas tu futuro para poder vivir bien, ves que aquí no integran a los negros, que no hay integración para negros en España, es la verdad. Ellos pueden aprovecharse de ti para conseguir algo, pero integración propia para ti no hay. Ojalá haya en España ese cambio para integrar a todas las personas para trabajar.

Mira Francia. Hay negros policías, y militares. Inglaterra, EEUU. Sí, hay racismo en todos los países. El racismo es como nuestra comida de cada día. Racismo hay, vale, pero están integrando a la gente para mejorar su país, ¿entiendes? En España no. Si tú estás en servicios sociales pidiendo algo, ellos te dicen "escribe aquí", y ya está. Si tienes a las personas integradas, ellas van a trabajar bien. Si trabajamos juntos, como personas iguales, mejoramos el mundo. **Si no trabajamos juntos**, dejando al negro detrás, **no vas a mejorar el mundo**.

¿Por qué decidisteis formar Asociación Cultural Supervivientes Aquarius 2018?

Moses: En esa época yo trabajaba en un almacén de cebollas, entraba a las seis, acababa a las diez y volvía a casa para dormir. Ese trabajo no era para mí, no tenía tiempo para montar la asociación y además no estaba ganando bien.

Un día estaba tomando algo con mis compañeros, y uno dijo que tenía una asociación. Entonces me vino la idea. Yo no hablé nada, estaba escuchando, calculando cómo iba a conseguir esto, dónde, etc.

En la ONG que me ayudaba, hablé con mi abogada: "Tengo esta idea, ¿es legal o no? Ella me dijo: "Puedes hacer cosas ahora, es tu derecho". Mi trabajadora social me decía: "Son muchas cosas, papeles, esto es muy difícil Moses...". Cada persona tiene un carácter, y yo soy una persona muy amable con mis amigos y compañeros. Si alguien tiene un problema yo estoy ahí, hablando, visitando, y tengo un carácter dentro de mí para organizar a la gente. Sé cómo hablar con la gente para captar su atención. Quería intentarlo. Por eso yo animé a mis compañeros a hacer la asociación.

La primera reunión fue en Patraix, en el mismo bar en que estábamos tomando algo cuando mi amigo contó lo de la asociación en la que estaba. Al principio era difícil, costaba que viniesen, tenía que llamarles uno a uno por teléfono, molestarles: "Venga, vente a la reunión", todo muy poco a poco. A veces en las reuniones solo éramos dos personas, a veces sólo yo. No era fácil, pero al final, escribimos los papeles para empezar la asociación, hicimos el registro, las reuniones... aunque para nosotros es difícil porque tenemos que luchar por nuestras vidas.

Peleaba por convencer a la gente: "Esto es muy importante para nosotros, si estamos unidos tenemos fuerza, tenemos que ayudar a otras personas, tenemos que enseñarles a las entidades españolas a abrir sus puertas para que nos acepten..."

Todas las personas en la asociación tenemos una buena relación y nos llevamos bien. Yo no les digo mentiras, cuando les digo vamos, vamos. Esa es mi vida, y voy siempre adelante. En Libia... fui adelante, y muchos inmigrantes que estuvieron en Libia y ahora están en Italia, Francia... los pude conocer porque fui capaz de cruzar el Mediterráneo. Los conocí porque nos ayudamos.

Ahora tenemos la asociación. Y mañana crecerá, porque es un legado para el futuro. Recuerdo que cuando era pequeño estaba hablando con mi madre que un día el mundo sabría mi historia. La asociación, Sankofa, el cómic... *poquet a poquet*.

¿Qué es lo que queréis cambiar?

Ousmane: Mejorar la integración, cambiar el racismo.... Es difícil, pero no es imposible. Cada día pasan cosas, pero es nuestro pan de cada día. A veces entras en el autobús, te sientas en tu sitio y alguien no se quiere sentar cerca de ti porque eres negro. Entonces vamos a enseñarles a ellos que nosotros somos iguales, que podemos hacer cosas como vosotros.

¿Por qué venimos? ¿Alguien piensa de verdad que nosotros venimos aquí para cobrar, coger dinero y trabajo, la ayuda del Gobierno...? Nosotros no venimos aquí para vivir gratis, podemos trabajar. Hay que hacer sensibilización en las escuelas. Si queremos cambios tenemos que hablar con ellos, de nuestro derecho a vivir y mejorar nuestro futuro.

¿Por qué venir a España? de Loopy Teller Studio basado en las vidas de las personas del Aquarius, verá la luz en el marco de las Residencias Artísticas y Culturales para jóvenes 2020 de la Concejalía de Juventud de València.



"SI NO TRABAJAMOS JUNTOS... NO VAS A MEJORAR EL MUNDO"

4 ESPAIS

Articles i entrevistes per a destacar espais de diàleg i convivència intercultural de València. Sankofa Espai Intercultural i American Space.





ESPAI SANKOFA

Calle Beata Inés 10. Barrio de Patraix. Valencia



<https://www.facebook.com/sovint.culturadesarrollo>



[@espaisankofa](https://www.instagram.com/espaisankofa)



<https://sovint.org/>

Sankofa és un dels projectes impulsats per l'ONGD Sovint. Un espai de convivència i diàleg intercultural d'abast comunitari en el carrer Beata Agnès, 10, del barri de Patraix. Des d'Espai Sankofa, es promouen activitats mixtes socials i culturals per a afavorir la convivència intercultural. Partint de la premissa que totes les persones som diverses, Sankofa promou el mestissatge com quelcom bo perquè gràcies a ell les societats i cultures són riques, es desenvolupen i es relacionen.

De la mateixa manera que les cultures es barregen i estan en continu moviment i canvi, Sankofa és un organisme viu: que, com tot organisme viu, es mira cap a dins i també cap a fora. Tal com diu Pep, integrant de l'ONGD Sovint, cada proposta cultural casual que arriba a Sankofa, "deriva en productes mestissos que tenen la seua arrel en eixe punt de trobada. Té una funció de contacte "no buscat". I d'eixes interaccions informals el sorgixen projectes conjunts".

Trobem com a exemple concerts que sorgixen entre músics interculturals que es creen per a Sankofa i no es realitzen en altres llocs. O el sorgiment de projectes conjunts a partir d'accions individuals que es plantegen en Sankofa en un principi de manera aïllada. L'intrínsec, l'important, és generar un clima per a afavorir les trobades entre projectes i persones.

Sankofa també és un espai segur. Un lloc on diferents col·lectius perifèrics poden realitzar la seua activitat, però sobretot on diferents col·lectius també poden tindre sinergies, intercanvis culturals, socials sense juís, de manera orgànica com en la mateixa vida.

Un projecte d'estes característiques és *Orografies*, de creació conjunta amb l'Associació Cultural Fractals Educació Artística, per a afavorir la convivència i participació intercultural en el barri. Així com projectes propis que naixen fruit de les sinergies, com l'Associació Aquarius Supervivents, que troba la seua llavor en l'ecosistema Sankofa i en el projecte *Orografies*.

Respecte a la seua ubicació, Sankofa no és un espai que està en el barri de Patraix, sinó que és un espai amb i per al barri de Patraix. El que convertix a Sankofa en un projecte amb arrels autèntiques, en el que les persones i projectes troben una llar perquè està concebut i treballat des d'un enfocament comunitari.

De cara al barri, Sankofa té una estratègia de recuperació de la memòria, de l'habitabilitat d'espais públics que han sigut oblidats pel pas del temps i el concepte de veïnat des d'un sentit ampli, reivindicant la diversitat intercultural com intrínsec i fonamental que demostra la riquesa d'un barri. Pep definix Sankofa com "un projecte fet per i per al veïnat", amb un sentit de veïnat expandit: "Veïnes i veïns de tota la vida que acullen veïnes i veïns nous", premissa de què part *Orografies*.

Des de l'ONGD Sovint, s'estableix un símil de Sankofa com a estació biològica d'aus migratòries: "Espai que ha anat incorporant-se a les gires de migració d'artistes, que incorporen Sankofa com a lloc de parada. Disposa d'artistes internacionals amb els què d'una altra manera seria impossible contar". Però Pep insistix: No és una sala de concerts, "perquè l'espai estableix vincles amb les persones, i les persones amb l'espai".

A manera de conclusió, Pep recupera un terme que ha sigut reivindicat en els últims anys, i potser frivoltzant a l'hora de portar-ho a la pràctica. Parlem del concepte TEIXIR BARRI. "Tots els teixits tenen dos tipus de fibres: la trama (fils rectes fixos) i sobre ella es tix l'ordit (fils diferents) . D'alguna forma, Sankofa genera un suport on pot teixir-se l'ordit. I és important perquè si només haguera ordit sense trama, no es podria generar teixit realment". Des de la poètica de Sankofa, este concepte cobra un sentit vertebrador en el com, d'una importància fonamental que roman al llarg del temps. Encara que si realment vols conèixer quanta veritat tenen estes paraules, acosta't a Sankofa. Et dona la benvinguda a casa.





AMERICAN SPACE

Av. dels Tarongers, 6, 46022 València, Valencia



<https://www.facebook.com/AmericanSpace.Valencia>



[@americanspacevalencia](https://www.instagram.com/americanspacevalencia)



[American Space Web](https://cdl.upv.es/american-space/)

¿Cuál es tu relación con la American Space?

Mi nombre es Debra Westall. Soy madre, maestra, e investigadora en el campo de la lingüística aplicada. Soy profesora titular en la Universitat Politècnica de València desde 2001 y directora del American Space Valencia desde 2016.

¿Qué es el American Space?

American Space Valencia (ASV) es el resultado de colaboración entre la Embajada de Estados Unidos y la Universitat Politècnica de València (UPV). Podría decirse que es un centro conjunto de difusión cultural sobre EE. UU. El ASV fue el primero de estos centros que la Embajada abrió en España; llevamos en Valencia desde 2013 y formamos parte de una extensa red mundial de unos 650 centros.

El ASV ofrece una programación que cubre cinco grandes áreas: enseñanza y aprendizaje de inglés, orientación educativa para estudiantes interesados en estudiar en EE.UU., programas culturales, programas con Alumni (participantes de programas del intercambio del Departamento de Estado) e información sobre Estados Unidos. Para más información sobre nuestra misión y actividades tenemos la página web de la American Space: <https://cdl.upv.es/american-space/> misión-y-objetivos y nuestras redes sociales (Facebook e Instagram).

¿Qué proyectos y/o iniciativas se realizan y promueven desde el American Space?

Nuestras actividades, que se enmarcan en esos cinco grandes bloques que acabo de mencionar, buscan ofrecer al público valenciano una visión de la actualidad estadounidense. Las actividades buscan ofrecer a la audiencia las destrezas y prácticas necesarias en un mundo globalizado, como la comunicación intercultural, el pensamiento crítico, el inglés, o las herramientas tecnológicas-STEAM. Todas nuestras actividades están abiertas al público en general y son gratuitas. En estos momentos ofrecemos una serie de actividades virtuales para todos los públicos, por ejemplo, sesiones dedicadas a debatir temas de actualidad en inglés (News Hour Discussion); conversación guiada en inglés (Let's Talk) y también una sesión (Conversation Time) dedicada a practicar conversación libre en inglés. Además, también organizamos un Club de Debate para jóvenes, liderado por el Equipo de Debate de la UPV e impartimos clases de repaso de inglés para alumnos en riesgo de exclusión, de enseñanza pos-obligatoria y universitaria, en colaboración,

por ejemplo, con la Fundación Secretariado Gitano. Ofertamos talleres STEAM, para jóvenes que quieren aprender diseñar sus propias APPs, mediante el programa Technovation Girls, por ejemplo.

Trabajamos muy de cerca con los Alumni de los programas del Departamento de Estado de EE.UU. Por ejemplo, con la organización BioAgradables, creada por un ex-alumno del programa de intercambio internacional de liderazgo (IVLP), colaboramos con limpiezas de playas valencianas y talleres de concienciación sobre reciclaje y entornos naturales para jóvenes y escolares. También ofrecemos el nuevo programa "El Aula Americana", una nueva iniciativa del American Space Valencia que pretende acercar la cultura estadounidense a los estudiantes españoles en las propias aulas de sus colegios e institutos. Con los profesores de inglés coordinamos los temas a tratar, dependiendo de las edades de los alumnos y las materias de más interés: música, deporte, emprendimiento, medio ambiente, STEM/STEAM, estudios en EE.UU., literatura, arte, etc.

¿Qué valores promueve el American Space?

Los valores comunes que compartimos el pueblo estadounidense y el pueblo español en general y, en particular, el de la Comunidad Valenciana. Desde grandes valores como la democracia, la igualdad, el derecho a la educación, la libertad de expresión, el acceso a la información y a una información veraz, hasta valores típicamente americanos como el espíritu emprendedor, la libertad individual, el trabajo en equipo, la diversidad y la igualdad de oportunidades.

Como entidad que promueve el trabajo en red con distintas iniciativas, ¿por qué la importancia desde el American Space de visibilizar la diversidad?

Los American Spaces queremos hacer visible la diversidad porque así todo el mundo tendrá voz y voto, acceso a la educación y a oportunidades de empleo y bienestar. Desde los American Spaces defendemos la lucha por un mundo más justo, más equitativo y más diverso. La diversidad es un elemento fundamental para las dos sociedades, la americana y la española, y ambas persiguen que todo el mundo se sienta incluido y representado.

Para ello hacemos hincapié en los grupos minoritarios o marginados como mujeres, inmigrantes, minorías raciales y religiosas, o la comunidad LGBTI. La diversidad que el ASV promueve es reflejo de las sociedades actuales y democráticas.

5 AGENDA

Espai de difusió i visibilització de projectes de caràcter social i cultural que s'estan desenvolupant actualment des de València. Les entitats que els porten són Fractals Educación Artística, Sovint Cultura y Desarrollo, València Acull, BioAgradables, Fundación TAI i La Cosecha Comunicación.



BOOKS WITH LIFE

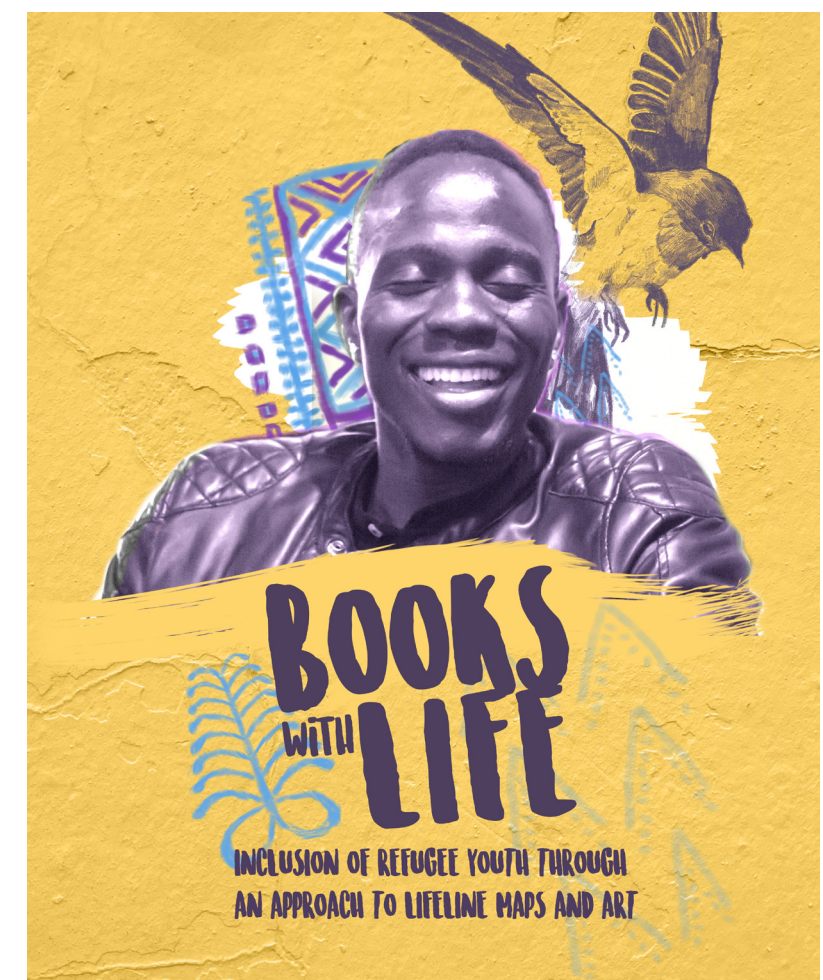


BOOKS WITH LIFE: Inclusión de personas jóvenes refugiadas a través de un enfoque de mapas de vida y arte es un proyecto de cooperación e intercambio de buenas prácticas entre entidades de España, Grecia e Italia, con el fin de potenciar la inclusión de jóvenes migrantes o refugiados en Europa. Es un proyecto que se desarrolla desde 2019 y finaliza en 2021.

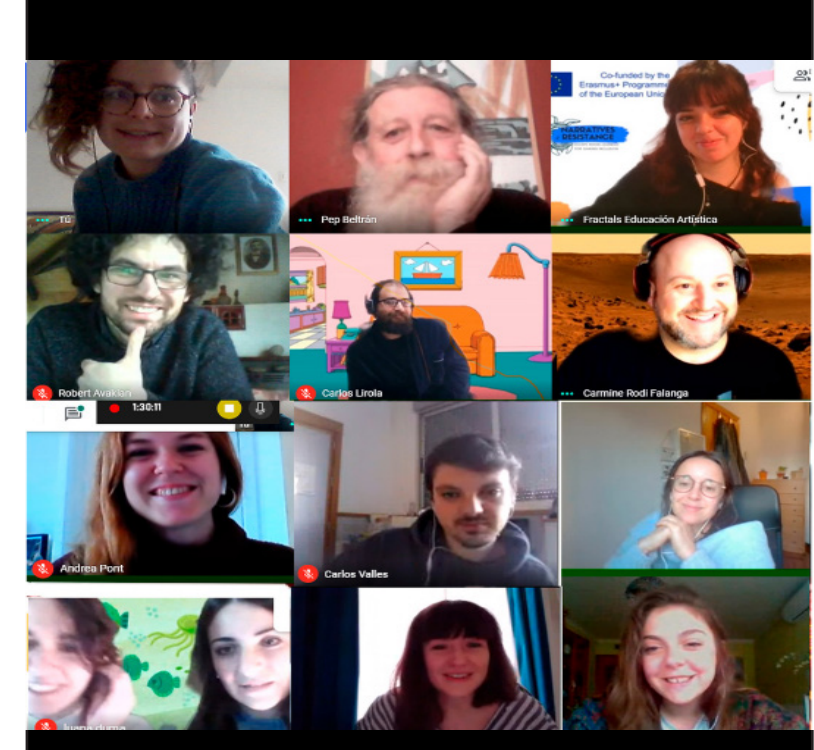
Tiene su origen en Orografía, una iniciativa de alcance local, desarrollada por la Asociación Cultural Fractals Educación Artística y la ONGD Sovint, para favorecer la convivencia intercultural en el barrio de Patraix.

La iniciativa aborda retos como la diversidad cultural que coexistía sin relacionarse en la zona. En 2018, se percibe que la problemática local actúa también a nivel global, concretamente en la zona sur-continental mediterránea: Invisibilización de las juventudes y de las personas periféricas, el aumento de discursos de odio y grandes flujos migratorios por el Mediterráneo.

Se decide aumentar la red de trabajo, para afrontar el problema a nivel glocal, desarrollando una metodología para fomentar la inclusión de los jóvenes migrantes y luchas contra las ideologías del odio mediante el diálogo, la empatía y el arte entre la ONGD Sovint, la Asociación Fractals, la Fondazione Emmanuel, Drosa Texni y Educational Innovation EDV. A partir de esta estrategia se crea la *Guía metodológica para la inclusión de migrantes y refugiados a través del arte*.



NARRATIVES OF RESISTANCE



NARRATIVES OF RESISTANCE: Aprendizaje a través del Escape Room para la inclusión es un proyecto de educación y sensibilización entre la Asociación Cultura Fractals Educación Artística y la ONGD Sovint de España, AMMI y Fondazione Emmanuel de Italia y Vice Versa de República Checa. Se desarrollará entre los años 2021 y 2022 como continuación del proyecto *Books with Life*.

El objetivo del proyecto es visibilizar los desafíos a nivel de convivencia que afrontan las personas migrantes cuando llegan a países europeos. Aunque comúnmente se hace referencia al viaje y a la primera acogida, las barreras que se encuentran las personas recién llegadas en los países receptores, dificultan su inclusión en los territorios y sus relaciones personales basadas en la igualdad y en desarrollar una vida digna. Pero tener una vida digna es incluso más que tener derecho a una vivienda, a comer, a educación o un trabajo. También es el derecho de participar de las decisiones del entorno, de relacionarse sin juicios y de ser felices.

Narratives of Resistance aborda esta realidad mediante el diseño de una programación didáctica especialmente orientada a la juventud europea para que conozcan los valores de interculturalidad, participación, diversidad cultural, fomentando activamente la inclusión del colectivo migrante y refugiado.

El curso fomenta el aprendizaje y la sensibilización a través de la gamificación, reproduciendo la experiencia del viaje de migración y las oportunidades y barreras que existen tanto en el trayecto como en el país receptor, abordando la problemática que enfrentan las personas migrantes y refugiadas para construir un nuevo hogar en los países de acogida.



MUSEU AMBULANT



EL MUSEU AMBULANT DE LES CULTURES és un projecte que compta amb al voltant de 3200 peces, procedents de tots els racons del planeta, estructurades en diverses col·leccions que recorren la nostra geografia: Instruments musicals tradicionals, màscares, titelles i marionetes, joguets antics, joguets tradicionals, objectes quotidians, llibre infantil i escolar, art popular, col·lecció bibliogràfica etnològica i de llegendes tradicionals. Amb col·leccions conservades des dels anys 90, contribueixen a la formació, transmissió, promoció i difusió patrimonial local des d'un enfocament de desenvolupament comunitari i de convivència intercultural i inclusiva. Considerant els objectes contenidors de memòria, parlant de persones i comunitats a partir dels objectes originals generats culturalment. El que interessa, en este cas, no és el patrimoni material que suposa l'objecte, sinó l'immaterial: tota la simbologia, formes

de vida i relació que deriven de l'objecte.

Com a museu pretén difondre este patrimoni per mitjà de l'educació per al desenvolupament: la web, les exposicions i els tallers, fent valdre els vincles entre cultures. Té dos trets diferencials:

L'absència d'una seu física permanent on realitzar les activitats. Un dels seus principis és l'ACCESSIBILITAT:

a) Accessibilitat geogràfica: Desplaçament als centres i entitats on s'obrin pròpies "sales de museu" a la comunitat educativa;

b) Accessibilitat física: El museu no té vidres. Els objectes són accessibles.

Durant les visites són tocats i s'interactua amb ells a través dels sentits. Els continguts estan adaptats per a fer-los accessibles als diferents currículums escolars i a les diferents capacitats intel·lectuals i funcionals. Els muntatges i l'arxiu són interculturals i educatius. S'estableix un diàleg entre les peces centrat en la riquesa de la diversitat cultural i els punts comuns derivats en l'ús de les dites peces entre cultures.



GRUPO FUNTUN



GRUPO FUNTUN de València Acull es un grupo de personas de diferentes procedencias que trabaja para sensibilizar la sociedad valenciana sobre cuestiones relacionadas con la migración, utilizando nuestras historias como base y técnicas innovativas y creativas.

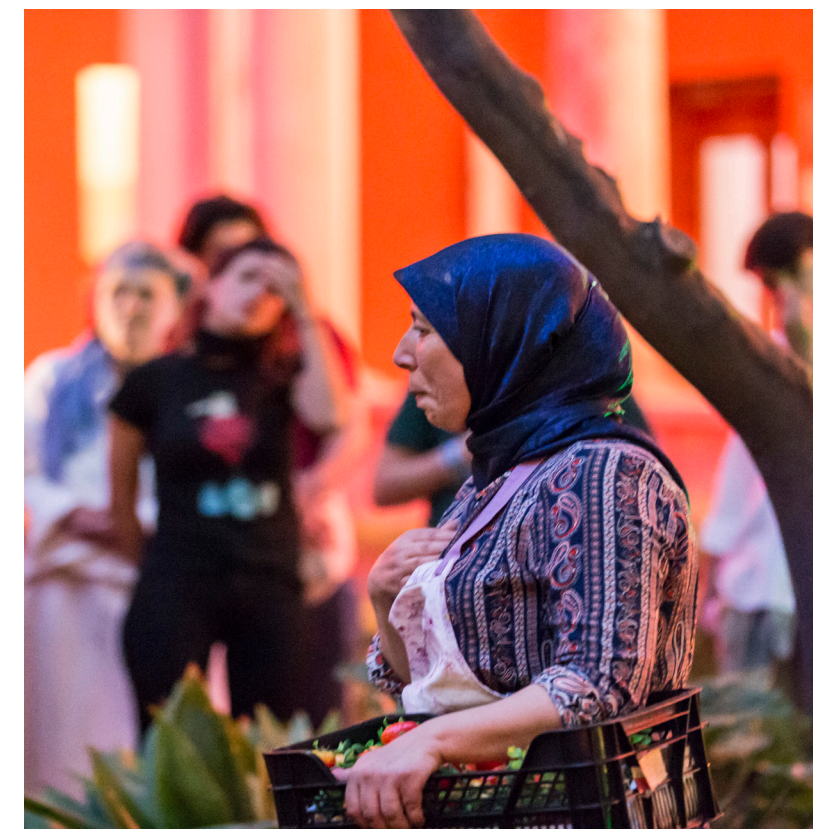
Es un trabajo grupal, para aprender y crecer , y al mismo tiempo visibilizar diferentes realidades.

Realiza actividades en centros educativos, en centros sociales, en espacios públicos, en teatros , en medios de transporte y online.

Ante la invisibilización de las personas migrantes y la falta de espacios reales en espacios dominados por personas españolas.

Entre las diferentes acciones que desarrollan, encontramos las *Bibliotecas Humanas*, *Antirracismo sobre Ruedas*, sketches como *Juicio a una persona inmigrante*, *Miradas Cruzadas*, *¿De Donde Eres?*, obras como *Sub-humanos show*, creación de cuentos *La triste historia de los hombres emblanquecidos* y, podcasts como *Carmela* y *Óscar*.

Su obra *El museo de los horrores*, consiste en una acción con 20 participantes de diferentes procedencias como actores, directoras o técnicas. Es una visita guiada desde un futuro utópico al mundo de la migración de hoy en día, una visita a diferentes escenas en las cuales la audiencia presencia diez monólogos diferentes que relatan situaciones vividas por personas migrantes, como puede ser estar en una patera, la valla, recogiendo fresas, o cuidando de una persona mayor.



BIO AGRADABLES



El litoral siempre ha tenido mucho protagonismo en la Historia de la humanidad. En la franja litoral mediterránea podemos encontrar diferentes ecosistemas y cada uno con su papel importante en la riqueza de nuestra biodiversidad. Desde la Asociación BIOagradables se cree que hay soluciones para los problemas que afectan al medio marino y que la mayoría de desafíos pueden solucionarse con conocimiento, cooperación y compromiso. Por esto, se definen como un colectivo de voluntarios activistas por el medio ambiente.

Mediante diferentes iniciativas de ámbito local, pero también transnacional, trabajan por la sensibilización medioambiental y en el fomento de sociedades concienciadas y la creación de un mundo para todas las personas más sostenible.

Entre los proyectos que desarrollan actualmente encontramos:

La iniciativa *#Plasticfriendly* nace con el objetivo de concienciar sobre la importancia del reciclaje y la problemática de los plásticos en las playas. Inspirado en *Project Seafood* y *#PreciousPlastic*. Para concienciar a la sociedad que los objetos de un solo uso (bolsas de plástico, tapones de botella, etc) son el comienzo de la contaminación de nuestros mares. Apoyándose en la idea de economía circular, sostenibilidad y reutilización ponen a disposición de la gente un taller de reciclaje de residuos con una trituradora, inyectora y prensa hidráulica..

Innovació Ambiental es un proyecto de Bioagradables y la Asociación Ambiens. El objetivo es revalorizar el paisaje natural de la costa valenciana ayudando a esclarecer el impacto de las basuras marinas y los microplásticos. Para ello se realizan registros de la basura que se encuentra a lo largo de 1km de playa y tomas de arena para el posterior análisis químico de los microplásticos presentes en ella.

CETUS, es un proyecto que desarrolla un grupo de jóvenes para dar a conocer nuestros mares, y los retos que nos quedan para conservarlos. Dando a conocer los problemas ya existentes, proponen para que la sociedad se involucre. Sus actividades van desde limpiezas submarinas y de playa, hasta rutas interpretativas de la naturaleza y charlas con profesionales.



FUNDACIÓN SOLIDARIA TAI



La Fundación Solidaria TAI es una ONG de Valencia nacida en 2009 que tiene como propósito ayudar y cuidar de forma integral la salud de las personas y el medioambiente. Desarrolla su trabajo en tres áreas de actuación:

TAI MUJER: impulsa el crecimiento y desarrollo personal de las mujeres, generando procesos transformadores que les permitan aumentar sus capacidades y vivir plenamente su potencial.

TAI BIO: promueve la preservación del medioambiente y fomenta estilos de vida sostenibles y cuidadosos con nuestro entorno y todos sus seres vivos.

TAI EDUCA: contribuye a la concienciación de adolescentes en torno al cuidado de la naturaleza y las personas, brindando formación que les apoye en su desarrollo y bienestar personal y comunitario.

PROYECTO ESCULTURA DE LATAS (TU ACCIÓN IMPORTA):
Para la toma de conciencia acerca de la cantidad y mala gestión de los residuos, especialmente de los envases de un solo uso. Junto con la artista visual Monique Bastiaans y de la mano de la Entidad Cultural Intramurs, se creó una “alfombra de latas” que visibiliza el impacto negativo de nuestra basura. Es un proyecto participativo, ya que las latas se recogen entre muchas personas voluntarias. La escultura se expondrá en otoño de 2021 en un lugar atractivo y concurrido en València. Además, se complementará con actividades como charlas, talleres, música y fotografía que transmitan la problemática y den herramientas para que todas las personas podamos pasar a la acción y formar parte del cambio.



LA COSECHA COMUNICACIÓN



La Cosecha es una asociación cultural que trabaja con el audiovisual como herramienta de transformación social.

Coincidimos quienes formamos La Cosecha en que el papel de la comunicación ha de ser favorecer el diálogo, porque el diálogo entre culturas tiene un potencial multiplicador, no solo sumatorio. Ese enriquecimiento nace más allá de juntar diferentes culturas, nace cuando juntas crean expresiones culturales nuevas, por eso nos gusta hablar de inclusión, más que de integración.

Generamos narrativas nuevas donde se incluyen, desde el respeto, cosmovisiones diferentes de las personas que componen las comunidades, sin convertirlas en antagónicas. La interrelación de las diferentes formas de entender el mundo genera el relato común, que se enriquece con la diversidad de las culturas que comparten un tiempo y un espacio, y el proceso de construcción de ese relato propicia un aprendizaje comunitario.

Nos gusta trabajar cerca de quien nos llama, colarnos en ese lugar donde se pueden observar las costuras de la realidad. Costuras que cosen realidades diversas, en lugares concretos, y en las que queremos ser hilo, aguja y mano para acercarnos, para ayudar a reconocer el valor que cada vida tiene y para tejer las relaciones que unen estas comunidades, alejando el miedo a lo desconocido. Dialogamos, desde el respeto, y damos el tiempo y el espacio necesario para que las personas nos hablen. En los procesos participativos con los que construimos los relatos, lo primero es escuchar, prestar atención a lo que nos dice una realidad concreta, una cultura determinada. Escuchar es una de las maneras más bonitas de cuidarnos.



6 PORTFOLIO

Recopilació d'obres d'artistes visuals en relació amb la diversitat, la inclusió, la convivència i la interculturalitat. Amb un enfocament crític i de denúncia social cap als discursos d'odi, la segregació i les fronteres. Natalia Coletó, Loopy Teller Studio, Cristina Lozano, Zenaida Reves, Tamara Atienzar, Marcial Cruz, Beatriz Oliver, Veroma, Alba López Cambronero, Chiara Spinelli.





NATALIA COLETO

Fronteras

No elegimos el lugar donde nacemos, ni nuestra familia. Caemos. Y andamos. Y según nuestra procedencia, podremos pasar las fronteras con un pasaporte, con una patera, debajo de un camión, o escalando una valla... Y seremos peregrinos si venimos del sur, o recompensados por nuestro norte. Dime de dónde eres, y administraré tu libertad. El privilegio de tener un pasaporte "rojo".

IG: NAT_LIAPHOTO



VEROMA

No mires hacia otro lado

Mientras ahora miramos las injusticias en Estados Unidos, no nos paramos a pensar en cómo participamos nosotros en el racismo y en cómo usamos las fronteras para dejar a millones de migrantes a nuestras puertas. No hay más que ver los campos de "refugiados" que asolan Europa. Personas que huyen de las bombas, del hambre y la pobreza esperan en tiendas de campaña a que alguien les tienda una mano. Y nosotros, parece que queremos mirar hacia otro lado. No hay más que ver los campos de "refugiados" que asolan Europa. Personas que huyen de las bombas, del hambre y la pobreza esperan en tiendas de campaña a que alguien les tienda una mano. Y nosotros, parece que queremos mirar hacia otro lado.

IG: VEROMA_ILUSTRACION

MARCIAL CRUZ

Somos casa

Con esta pequeña ilustración he intentado visualizar y representar desde un punto de vista externo, lo fácil que es darse cuenta de que todos procedemos del mismo lugar. Que las barreras y las fronteras que nos hemos puesto entre nosotros, nos separan de un todo, y de la oportunidad de enriquecernos los unos con los otros. Creemos que el planeta es nuestro, pero cabe recordar, que nosotros pertenecemos a la tierra, y que la tierra es casa, no fronteras

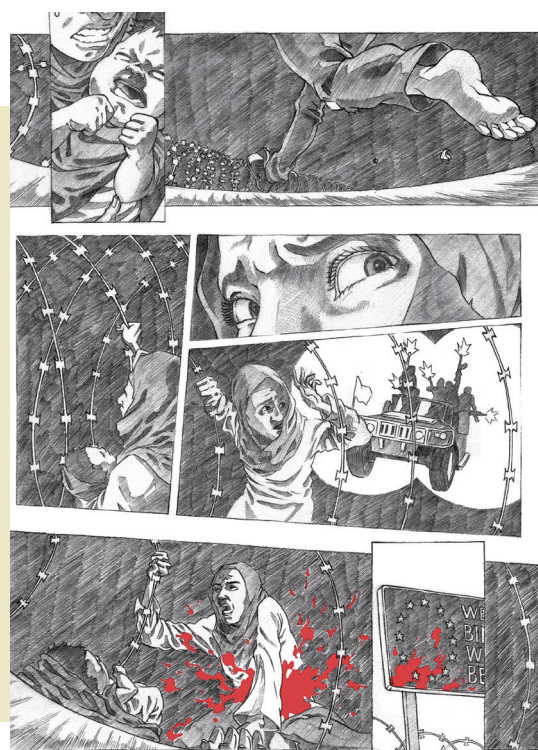
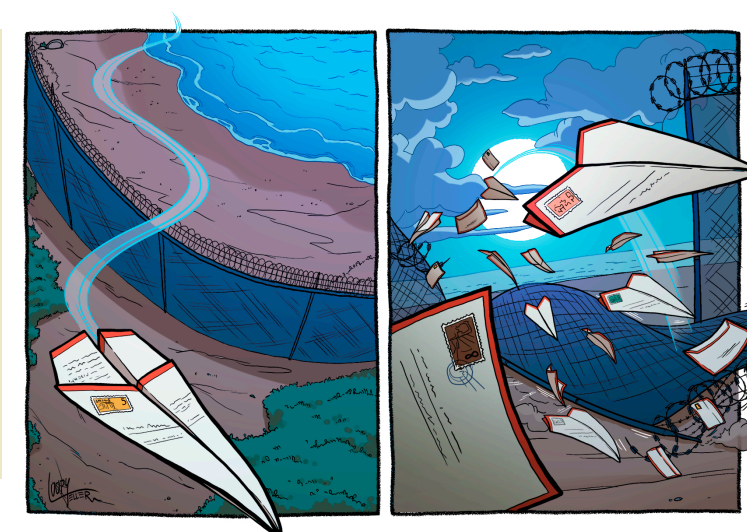
IG: SR_IMAGINARIO



LOOPY TELLER STUDIO

La ilustración es un medio que utiliza un lenguaje universal, el lenguaje visual, y que se puede usar para contar las historias más divertidas o para transmitir las ideas más complejas, derribando todas las barreras, tanto físicas como intelectuales o emocionales. Por eso es importante que quienes nos dedicamos a los sectores gráficos incluyamos estos mensajes en nuestras obras, porque nuestro objetivo no es traspasar ningún muro; nuestro objetivo es derribarlos todos.

IG: LOOPYTELLERSTUDIO



LOOPY TELLER STUDIO

Entre el cañón y la concertina

La crisis económica de 2008, junto a las diferentes invasiones de EEUU y países europeos a países africanos y asiáticos como Libia, Egipto, Siria o Irak para hacerse con sus recursos han provocado la migración (huida) de sus habitantes hacia países europeos como España, Italia, Alemania o Francia. Con las mujeres la situación se agrava. Además de pasar por las mismas situaciones que los hombres, se encuentran a cargo del cuidado de jóvenes y ancianos y se enfrentan a la posibilidad de ser violadas o secuestradas, esclavizadas y explotadas por las redes de explotación sexual y las mafias de tráfico de personas. Cuando superan estas barreras y llegan a las fronteras europeas se encuentran con metralletas recibéndolas amistosamente o fascistas cazando ilegales. Si consiguen superar también esto, pueden ser devueltas en caliente y expuestas de nuevo a las mismas amenazas. Contra la violencia institucional, solidaridad y apoyo mutuo.

IG: LOOPYTELLERSTUDIO



BEATRIZ OLIVER

Home.

Circular libremente por el mundo, un mundo que nos pertenece a todos. Un mundo que sería mucho mejor sin odio, sin prejuicios y sin fronteras. El mensaje "My home is your home" es mi forma de decir a todas las personas que no hay límites, que cualquier persona debería ser recibida con los brazos abiertos en cualquier país sin importar su tono de piel, su procedencia o su clase social. Tenemos que romper y deconstruir todas las fronteras, prejuicios y divisiones por venir de un punto del planeta o de otro. Porque al fin y al cabo, todos somos seres humanos del planeta Tierra y entre todos podemos hacer que cambien las cosas.

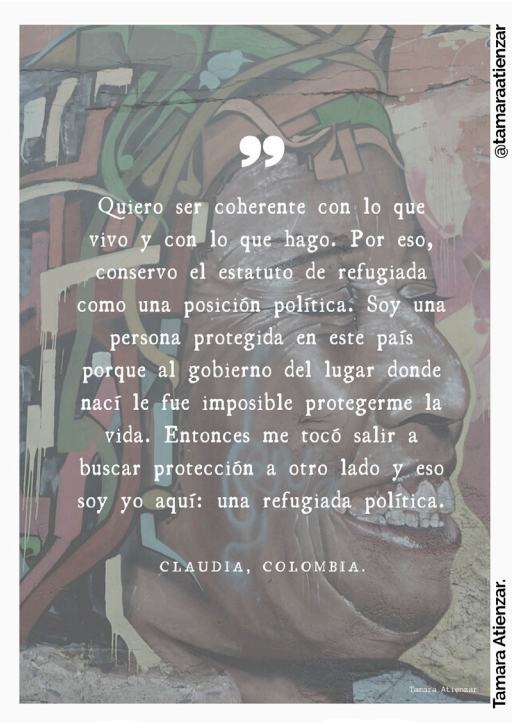
IG: VEAMBE



CRISTINA LOZANO

Fronteras efímeras
Se trata de una ilustración de un ave volando alto por encima de una frontera de alambre de espino. Al final las fronteras son un invento político que los gobiernos utilizan con raseros muy diferentes dependiendo de la procedencia de la persona en cuestión. Y son por tanto unas fronteras muy efímera si los gobiernos quisieran replanteárselas en asuntos necesarios como las crisis de refugiados.

IG: CRS.LZN



TAMARA ATIENZAR

“Quiero ser coherente con lo que vivo y con lo que hago. Por eso, conservo el estatus de refugiada como una posición política. Soy una persona protegida en este país porque al gobierno del lugar donde nací le fue imposible protegerme la vida. Entonces me tocó salir a buscar protección a otro lado y eso soy yo aquí: una refugiada política”. Claudia, Colombia.

IG: TAMARAATIENZAR

ZENaida REVES

Ir y venir.
Ir y venir debería ser una posibilidad al alcance de todos y todas. Tú que has decidido cruzar fronteras por las razones que fuesen, eres más que las circunstancias que te rodean. Eres también contenedor de ilusiones, deseos y voluntades propias. Como las olas del mar, vas y vienes en este viaje constante que cruza cada día entre el aquí y el allá.

IG: ZENREYAR



CHIARA SPINELLI



Chiara Spinelli



@dolcor

Alba López

ALBA LÓPEZ

Nadie es ilegal
Artículo 13.
1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.
2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.
Declaración Universal de los Derechos Humanos.

Los mensajes de odio, nuestro miedo y problemas, a veces nos hacen olvidar lo más elemental, que la verdadera fuente de riqueza está en la diversidad de miradas, de historias, de costumbres, que nos hacen crecer, aprender. Nuestras culturas nos hacen más fuertes, que no nos hagan creer lo contrario.

IG: DOLCOR



Un billete de ida.
Familia desconocida.
Tú .
Una mochila de miedos.
6 añitos.
Occidente.
Lloras.
Quieres volver.
Creces.
Colas en extranjería.
Te enfadas.
No eres nadie.
¿Que somos personas joder!
! Que somos PERSONAS!
Joder.
Y te jodes.
Eres un número.
Sigues en la cola.
Pasas los años.
Extranjería es tu casa.
Al fin eres alguien.
Con nombre y apellido.
Territorio no identificado.
Te vas.
Pretendas volar.
El refugio saboreas.
Persona no identificada.
¿Que soy yo joder!
¡No!
¿Y quién eres tú?
Esta tierra no es tuya.
Dos billetes.
Hola familia.
Abrazos a destiempo.
No eres la misma.
¿Que no eres la misma!
Te repiten.
Te repiten.
Anhelas volar.
Volver.
Eres esa niña.
Aquél exilio.
La cola en extranjería.
El racismo que recibes.
El machismo que te penetran.
¡No! ! He dicho que NO!
Tu padre y su reputo
Tus idas.
Y venidas.
Y me voy donde soy.

IG: DIARIODEUNAREFUGIADA





Akoma és un símbol Adinkra, un codi visual i cultural de la tribu Ashanti, un dels pobles Akan de Ghana.

Akoma significa "cor".

És el símbol de l'amor, la unitat, la bona voluntat, la paciència i la constància.



Fractals
Educación Artística



**AJUNTAMENT
DE VALÈNCIA**



CULTURAL VALÈNCIA